



Организация Объединенных Наций

Фонд Организации Объединенных Наций
в области народонаселения

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД И ПРОВЕРЕННЫЕ
ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ
за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 1995 года, и
ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Пятьдесят первая сессия
Дополнение № 5G (A/51/5/Add.7)

**Фонд Организации Объединенных Наций
в области народонаселения**

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД И ПРОВЕРЕННЫЕ
ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ**

**за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 1995 года, и**

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты · Пятьдесят первая сессия

Дополнение № 5G (A/51/5/Add.7)



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1996 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ	v
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	vi
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА	1
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	4
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	40
IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ПРАВИЛЬНОСТИ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ	41
V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА	42
<u>Ведомость I.</u> Ведомость поступлений и расходов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, в сопоставлении с показателями за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года	43
<u>Ведомость II.</u> Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1995 года в сопоставлении с показателями по состоянию на 31 декабря 1993 года	44
<u>Ведомость III.</u> Ведомость движения ресурсов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	45
<u>Ведомость IV.</u> Ведомость изменений в финансовом положении за двух- годичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, в сопоставлении с показателями за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года	46

Таблицы к финансовым ведомостям:

1. Объявленные добровольные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года	47
2. Прочие поступления и расходы за двухгодичный период, закончив- шийся 31 декабря 1995 года, в сопоставлении с показателями за двахгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года	55

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

3 . Расходы учреждений Организации Объединенных Наций, правительства и неправительственных организаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	56
4 . Расходы по проектам: неизрасходованные ассигнования по состоянию на 31 декабря 1995 года	58
5 . Технические вспомогательные услуги: неизрасходованные ассигнования по состоянию на 31 декабря 1995 года	59
6 . Бюджетные ассигнования и расходы на административное обслуживание и оперативно-функциональное обеспечение программ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	60
7 . Инвестиции по состоянию на 31 декабря 1995 года в сопоставлении с показателями по состоянию на 31 декабря 1993 года	61
8 . Целевые фонды: ведомость счетов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	62
Примечания к финансовым ведомостям	66

СОКРАЩЕНИЯ

АГФАНД	-	Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития
ЭКА	-	Экономическая комиссия для Африки
ЕЭК	-	Европейская экономическая комиссия
ЭКЛАК	-	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	-	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	-	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ФАО	-	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
МБРР	-	Международный банк реконструкции и развития
МОТ	-	Международная организация труда
МФПР	-	Международная федерация планируемого родительства
ОПЕК	-	Организация стран-экспортеров нефти
ПРООН	-	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНЕСКО	-	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ	-	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИДО	-	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
УООНП	-	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
БАПОР	-	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВОЗ	-	Всемирная организация здравоохранения

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

24 апреля 1996 года

Г-н Председатель,

В соответствии с финансовым правилом 116.2б ЮНФПА имею честь представить финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, которые настоящим утверждаю.

Копии этих финансовых ведомостей направляются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

Примите, г-н Председатель, заверения в моем весьма высокомуважении.

Нафис САДЫК
Директор-исполнитель Фонда
Организации Объединенных Наций
в области народонаселения

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

31 июля 1996 года

Г-н Председатель,

Имею честь направить Вам финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, которые были представлены Директором-исполнителем. Эти ведомости были проверены и содержат заключение Комиссии ревизоров.

В дополнение имею честь представить доклад Комиссии ревизоров относительно вышеупомянутых счетов.

Примите, г-н Председатель, заверения в моем весьма высоком уважении.

Осеи Туту ПРЕМПЕХ
Генеральный ревизор Ганы
и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

1. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА

1. Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) имеет честь настоящим препроводить финансовый доклад Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года.

2. ЮНФПА представляет свои финансовые отчеты за 1994–1995 годы в соответствии с изменениями в финансовых процедурах ЮНФПА, одобренными Генеральной Ассамблеей в пункте 6 резолюции 45/235 от 21 декабря 1990 года. Финансовые отчеты состоят из четырех ведомостей с приложенными к ним восемью таблицами, сопровожденными примечаниями, которые являются составной частью финансовых ведомостей; они также охватывают целевые фонды ЮНФПА, учрежденные Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и/или Директором-исполнителем для проведения деятельности в области народонаселения.

3. Двухгодичные финансовые отчеты представляются в соответствии с положением 16.1 Финансовых положений ЮНФПА, утвержденных Исполнительным советом на его тридцать седьмой сессии в пункте 7 решения 90/36.

Отчеты учреждений-исполнителей

4. В соответствии с финансовым положением 17.1б ЮНФПА финансовые ведомости ЮНФПА включают в себя данные, взятые из двухгодичных отчетов учреждений-исполнителей, о состоянии средств, выделенных им для осуществления проектов ЮНФПА в течение двухгодичного периода 1994–1995 годов.

5. На дату подготовки настоящих финансовых ведомостей проверенные финансовые отчеты не представили следующие учреждения-исполнители:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)
Международная организация труда (МОТ)
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
(ЮНЕСКО)
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций является внешним ревизором ЮНФПА, а также ревизором региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций и других организаций и программ Организации Объединенных Наций, осуществляющих финансируемые ЮНФПА проекты. К ним относятся:

Организация Объединенных Наций
Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)
Европейская экономическая комиссия (ЕЭК)
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА)
Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНП)
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи
палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)

Комиссия указала, что в отношении вышеперечисленных организаций и программ Организации Объединенных Наций она не будет выносить отдельного заключения по расходам по программам и расходам на поддержку программ, финансируемым ЮНФПА.

6. В случае поступления любых данных об изменениях в проверенных финансовых отчетах организаций и программ Организации Объединенных Наций, осуществляющих финансируемые ЮНФПА проекты, ЮНФПА сообщит об этих изменениях Генеральной Ассамблее и Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА на последующих сессиях. На одной из последующих сессий Директор-исполнитель представит Исполнительному совету копии проверенных ведомостей и ревизионных отчетов учреждений-исполнителей Организации Объединенных Наций при наличии таковых и копии любых соответствующих резолюций, принятых их руководящими органами, как это предусматривается финансовыми положением 17.1б ЮНФПА.

Финансовое положение Фонда

7. Как показано в ведомости III, по состоянию на 1 января 1994 года остаток неизрасходованных средств Фонда составил 47 263 890 долл. США. В 1994-1995 годах поступления ЮНФПА составили 577 855 296 млн. долл. США, в том числе поступления по линии совместного финансирования в размере 564 995 долл. США от ЮНИСЕФ и правительства Ботсваны и Марокко, а расходы - 586 431 621 долл. США, что привело к превышению расходов над доходами на сумму 8 576 325 долл. США, показанную в ведомости I.

8. В ведомости III показано, что по состоянию на 31 декабря 1995 года остаток неизрасходованных средств Фонда после перевода в оперативный резерв 15 млн. долл. США составил 23 687 565 долл. США (включая 202 522 долл. США по линии совместного финансирования).

Расходы по программам и расходы на административное и оперативно-функциональное обслуживание программ

9. На своей сороковой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке (июнь 1993 года) Исполнительный совет предоставил Директору-исполнителю пересмотренные полномочия на утверждение расходов по программам на 1994 год в размере 217 300 000 долл. США (решение 93/27 В, пункт 2). На своей ежегодной сессии, состоявшейся в июне 1994 года, Исполнительный совет предоставил Директору-исполнителю полномочия на утверждение расходов по программам 1995 года в размере 224 млн. долл. США (решение 94/20, пункт 2). Таким образом, общая сумма расходов по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов составила 441 300 000 долл. США. Однако, как показано в таблице 4, на конец года общий объем ассигнований на проекты на период 1994-1995 годов составил 541 816 911 долл. США, из которых 71 738 213 долл. США представляли собой неизрасходованные ассигнования, перенесенные с 1993 года. По состоянию на 31 декабря 1995 года неизрасходованные ассигнования составили 109 480 802 долл. США, а на будущие годы - 198 305 438 долл. США. Кроме того, как показано в таблице 6, общая сумма чистых бюджетных ассигнований на административное и оперативно-функциональное обслуживание программ на двухгодичный период 1994-1995 годов, утвержденная Исполнительным советом на его сороковой сессии (решение 93/28, пункт 14), составила 113 092 200 долл. США. Остаток свободных от обязательств средств по состоянию на 31 декабря 1995 года составил 17 709 275 долл. США.

10. Разбивка расходов за 1994-1995 годы приведена в ведомости I. Сюда входили расходы по программам в сумме 491 048 696 долл. США, в том числе расходы на вспомогательное техническое обслуживание, административно-функциональное обслуживание и вспомогательные расходы ЮНФПА, а также расходы на административное и оперативно-функциональное обслуживание программ в размере 95 382 925 долл. США, после зачета кредитов на оперативно-функциональное обслуживание программ в сумме 10 796 645 долл. США. Расходы на

административное и оперативно-функциональное обслуживание программ включают в себя расходы, связанные с оперативно-функциональным обслуживанием программ на местах, в сумме 47 155 724 долл. США (см. таблицу 6).

11. В 1994-1995 годах отношение расходов по проектам к ассигнованиям по проектам на конец года составило 79,8 процента по сравнению с 78,5 процента за предыдущий двухгодичный период. Ниже приводится краткая разбивка этих расходов (в млн. долл. США):

<u>Учреждения-исполнители</u>	<u>Сумма</u>	<u>В процентах от общей суммы</u>
Учреждения-исполнители Организации Объединенных Наций	74,2	17,2
Правительства	101,1	23,4
ЮНФПА <u>а/</u>	193,0	44,6
Неправительственные организации	<u>64,0</u>	<u>14,8</u>
Итого	<u>432,3</u>	<u>100,0</u>

а/ К числу проектов, осуществляемых ЮНФПА, относится оказание Группой по закупкам штаб-квартиры ЮНФПА правительенным проектам помощи в области закупок на сумму 90,1 млн. долл. США.

В 1994-1995 годах доля расходов на вспомогательное техническое обслуживание от утвержденной суммы бюджетных ассигнований составила 91,3 процента. Доля расходов на административное и оперативно-функциональное обслуживание программ от общей суммы ассигнований на 1994-1995 годы составила 84,3 процента.

Положение с оперативным резервом

12. В январе 1973 года Исполнительный совет создал оперативный резерв в размере 20 млн. долл. США с целью гарантировать финансовую жизнеспособность и целостность программы ЮНФПА. На своей тридцать восьмой сессии Исполнительный совет в решении 91/36 постановил установить объем оперативного резерва в размере 20 процентов от поступлений на счет общих ресурсов за каждый год по плану работы ЮНФПА и пересматривать объем резерва раз в два года. По состоянию на 31 декабря 1995 года оперативный резерв составил 63 млн. долл. США. Объем оперативного резерва должен был быть пересмотрен в 1996 году.

Состояние ликвидности

13. По состоянию на 31 декабря 1995 года остаток средств ЮНФПА на банковских счетах в конвертируемых валютах и срочных депозитных счетах составлял 187 457 387 долл. США, в том числе 4 млн. долл. США на срочных депозитных счетах резервного фонда для размещения сотрудников на местах, 63 млн. долл. США на срочных депозитных счетах оперативного резерва и 48 670 688 долл. США, принадлежащих целевым фондам ЮНФПА (см. ведомость II и таблицу 7). Приведенные в ведомости II и таблице 7 данные о размещенных средствах пересчитаны по действовавшему с декабря 1995 года обменному курсу Организации Объединенных Наций.

Целевые фонды

14. В таблице 8 представлена сводка счетов целевых фондов, утвержденных Директором-исполнителем для финансируемых на многосторонней и двусторонней основе программ и других специальных мероприятий в области народонаселения, за двухгодичный период 1994-1995 годов. По состоянию на 1 января 1994 года остаток неизрасходованных средств целевых фондов составил 19 728 475 долл. США. Сумма взносов, полученных от правительства и из других источников в 1994-1995 годах, составила 94 207 638 долл. США. Кроме того, поступления в виде процентов и прочие поступления составили 3 653 396 долл. США. Общая сумма ассигнований на программы в 1994-1995 годах составила 116 782 638 долл. США. Общая сумма расходов по программам, включая вспомогательные расходы, составила 93 115 221 долл. США, в результате чего остаток неизрасходованных средств составил 23 667 417 долл. США, став начальным сальдо 1996 года.

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) за период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1995 года в соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года и статьей XVII Финансовых положений Фонда. Проверка была проведена в соответствии со статьей XII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним, а также в соответствии с общими стандартами учета Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты предусматривают, что Комиссия планирует и проводит проверки с целью получения надлежащих доказательств того, что финансовые ведомости не содержат существенных неточностей.

2. Проведенная Комиссией проверка включала изучение на выборочной основе данных и документации, подтверждающих приведенные в финансовых ведомостях цифровые данные и сведения. Данное изучение было основано на оценке систем бухгалтерского учета и контроля ЮНФПА и проведении выборочной проверки, в ходе которой были непосредственно тщательно проверены все статьи финансовых ведомостей в отношении указанных в них финансовых операций. Проверка включала также анализ используемых принципов составления отчетности и основных оценок, сделанных руководством, а также оценку общей формы представления финансовых ведомостей. Проверка проводилась в штаб-квартире ЮНФПА в Нью-Йорке и в отделениях на местах в Бангладеш, Гане, Марокко, Непале, Сенегале и Эфиопии. Комиссия считает, что подход, которого она придерживалась при проведении ревизии, обеспечивает надлежащую основу для вынесения ревизионного заключения. В то время как составление финансовых ведомостей входит в обязанности руководства ЮНФПА, задача Комиссии состоит в представлении заключения на основе результатов проведенной ею проверки того, что финансовые ведомости верно отражают финансовое положение ЮНФПА по состоянию на 31 декабря 1995 года.

3. Изучение Комиссии включало проведение общего анализа и таких проверок финансовых отчетов и других вспомогательных документов и сведений, которые она сочла необходимыми в данных обстоятельствах. Эти процедуры проверки предназначены главным образом для составления ревизионного заключения в отношении финансовых ведомостей ЮНФПА.

4. Помимо ревизии финансовых отчетов и операций с денежными средствами Комиссия провела ряд проверок в соответствии с положениями статьи 12.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций. Эти проверки в основном касались изучения эффективности

применения финансовых процедур, осуществления внутреннего финансового контроля и в целом оценки эффективности административного управления и руководства ЮНФПА.

5. В 1994-1995 годах Комиссия изучила следующие вопросы:

- а) планирование, поддержка и оценка ЮНФПА хода национального исполнения проектов;
- б) механизмы вспомогательного технического обслуживания ЮНФПА;
- с) процедуры управления межрегиональными проектами; и
- д) выбор ЮНФПА консультантов, руководство их деятельностью и ее оценка.

6. В пункте 11 кратко излагаются главные рекомендации Комиссии. Основные выводы приводятся в пунктах 12-45. Подробные выводы Комиссии содержатся в пунктах 46-139.

Меры, принятые во исполнение рекомендаций, содержащихся
в предыдущих докладах Генеральной Ассамблеи

7. Комиссия провела анализ мер, принятых ЮНФПА во исполнение рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе о результатах ревизии за двухгодичный период 1992-1993 годов. Комиссия выражает удовлетворение в связи с положительной реакцией ЮНФПА на рекомендации Комиссии. Она рекомендует ЮНФПА пересмотреть свою политику, отдающую предпочтение закупкам продукции известных фирм, и дать конкретные указания с целью стимулирования закупок или перехода на закупки продукции массового производства взамен фирменной продукции. Подробно о мерах, принятых ЮНФПА, и замечаниях Комиссии говорится в приложении к настоящему докладу.

8. В своем докладе за двухгодичный период 1990-1991 годов Комиссия сделала ряд рекомендаций, большинство из которых были успешно выполнены. Вместе с тем по-прежнему не решены два вопроса. Комиссия отмечает, что, несмотря на замечания, высказанные ею в ее предыдущем докладе, содержащаяся в Справочнике по вопросам политики и процедур информация по-прежнему нуждается в значительном обновлении. Комиссия считает, что обновление Справочника имеет важное значение для эффективного проведения ЮНФПА своих операций и что пересмотру его содержания должно уделяться приоритетное внимание.

9. В своем предыдущем докладе Комиссия высказала замечание по поводу отсутствия четких руководящих принципов, которые регулировали бы деятельность отделений на местах по совместному финансированию. Комиссия с удовлетворением отметила, что с тех пор ЮНФПА издал инструкции, регламентирующие проведение финансовых операций страновыми отделениями, которые охватывают вопросы распределения затрат с другими учреждениями, и что примерно половина отделений ЮНФПА в странах заключили с такими учреждениями официальные соглашения об обслуживании.

Общие результаты

10. За исключением ограничения сферы охвата проверки Комиссии, о котором говорится в пунктах 46-48, Комиссия не вскрыла никаких недочетов или ошибок, существенно влияющих на точность и полноту сведений в финансовых ведомостях в целом. В соответствии с обычной практикой Комиссия изложила основные выводы в инструктивных письмах в адрес ЮНФПА.

Резюме рекомендаций

11. Комиссия рекомендует ЮНФПА принять следующие меры:

Финансовые вопросы

Целевые фонды

а) ЮНФПА следует более неукоснительно выполнять требование о том, чтобы деятельность целевых фондов велась только на основе полного финансирования (см. пункт 52).

Вопросы управления

Управление национальным исполнением проектов

б) ЮНФПА следует проводить более систематическую оценку потребностей стран в интересах их планомерного и эффективного удовлетворения. Ему следует также установить стратегические цели в отношении внедрения метода национального исполнения проектов (см. пункты 68 и 69);

с) ЮНФПА следует определить функции и обязанности персонала отделений на местах в отношении национального исполнения проектов, а затем составить планы подготовки кадров и распределить ресурсы, необходимые отделениям на местах для выполнения поставленных перед ними задач (см. пункт 73);

д) ЮНФПА следует окончательно доработать и издать проект руководящих принципов, регулирующих отбор и оценку учреждений для национального исполнения проектов (см. пункт 74);

е) ЮНФПА следует провести оценку достигнутого им прогресса в области внедрения метода национального исполнения проектов, а также методов, используемых для укрепления национального потенциала, и сопоставить эффективность национального исполнения проектов с исполнением учреждениями или иными методами (см. пункт 82).

Механизмы вспомогательного технического обслуживания

ф) ЮНФПА следует разработать надлежащие показатели, которые позволяли бы судить об укреплении потенциала и степени воздействия групп страновой поддержки на программы и проекты (см. пункт 93);

г) ЮНФПА следует рассмотреть вопрос о расширении масштабов использования консультантов в деятельности по оказанию страновой поддержки с целью получить доступ к новым экспертам, а также сократить расходы (см. пункт 95);

х) ЮНФПА следует определить и периодически пересматривать потребности стран и обеспечивать соответствующую корректировку ресурсов групп страновой поддержки (см. пункт 101);

и) ЮНФПА следует проанализировать вопрос о текущих расходах отделений групп страновой поддержки и осуществлять строгий контроль, в частности, разработать показатели эффективности деятельности и меры по установлению стандартов, с которыми эти отделения могли бы сопоставлять свои расходы (см. пункт 106).

Управление межрегиональными проектами

ж) ЮНФПА следует уделять больше внимания вопросу о том, какое из учреждений-исполнителей лучше всего соответствует целям данного проекта, все ли варианты были изучены и выбран ли самый эффективный с точки зрения затрат подход (см. пункт 112);

к) ЮНФПА следует более активно участвовать в разработке проектов, устанавливая требования в отношении достижения общих целей ЮНФПА и целей межстрановой программы (см. пункт 114);

л) в соответствующих случаях ЮНФПА следует проводить базовые исследования для определения потребностей и потенциальных бенефициаров проекта и, когда это возможно, устанавливать четкие цели проекта как в количественном, так и в качественном отношении (см. пункт 114);

м) необходимо активизировать участие сотрудника по проекту в получении независимой информации о ходе осуществления проекта, его качественных показателях, эффективности охвата предполагаемых бенефициариев и степени достижения его целей (см. пункт 118).

Выбор и использование консультантов

н) Отделу персонала ЮНФПА следует разработать четкие критерии в отношении мандатов консультантов и обеспечить их соблюдение (см. пункт 126);

о) ЮНФПА следует шире использовать свой международный список кандидатов и обновлять его свежей информацией (см. пункты 131 и 132);

п) ЮНФПА следует пересмотреть свои процедуры отбора консультантов в целях обеспечения более широкого рассмотрения кандидатов (см. пункт 133);

q) от сотрудников по оценке следует потребовать удаления большего внимания заполнению оценочных форм и следует, как минимум, указывать сильные и слабые стороны консультантов (см. пункт 135).

Резюме выводов

Финансовые вопросы

Расходы по программам, понесенные учреждениями-исполнителями

12. На дату окончательного составления финансовых ведомостей не было получено отчетов о ревизорской проверке в отношении расходов по программам на общую сумму 84,1 млн. долл. США, понесенных правительствами и неправительственными организациями. Поэтому Комиссия ограничила охват своего ревизионного заключения (см. пункты 46-48).

Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

13. При подготовке своих финансовых ведомостей за 1994-1995 годы ЮНФПА в целом придерживался стандартов учета системы Организации Объединенных Наций (см. пункты 49 и 50).

Целевые фонды

14. Два целевых фонда имели пассивный баланс по состоянию на 31 декабря 1995 года, что является нарушением Финансовых положений ЮНФПА (см. пункт 52).

Инвентаризация имущества длительного пользования

15. Комиссия пришла к выводу, что представленные данные инвентарного учета материальных ценностей в местных отделениях являются неточными, поскольку в 15 из 92 отделений не проводилось инвентарного учета материальных ценностей за 1995 год (см. пункты 53-55).

Вопросы управления

Управление национальным исполнением проектов

Планирование: укрепление национального потенциала

16. ЮНФПА не проводил глобальной оценки того, что необходимо сделать, чтобы помочь национальным учреждениям выйти на уровень самообеспечения и быть способными эффективно осуществлять проекты. В ответ на замечания Комиссии ЮНФПА принял решение о подготовке руководящих принципов по вопросам создания потенциала, а также руководства и стратегического документа по вопросам национального исполнения (см. пункты 62-65).

Планирование: последствия для ресурсов ЮНФПА

17. ЮНФПА не проводил оценки последствий перехода на метод национального исполнения для ресурсов ЮНФПА, в частности в местных отделениях, где эти последствия, судя по всему, ощущаются наиболее остро. Он не проводил оценки потребностей в специалистах конкретных профессий, не определил потребностей в подготовке кадров, а также не дал оценки последствиям применения метода национального исполнения для кадровых ресурсов (см. пункты 66-68).

18. ЮНФПА не установил стратегических ориентиров в отношении темпов внедрения метода национального исполнения, осуществление которого будет продолжаться на выборочной и поэтапной основе (см. пункт 69).

Развитие потенциала местных отделений

19. Консультанты пришли к выводу, что местные отделения испытывают нехватку сотрудников для обеспечения надлежащего управления и контроля программ (см. пункты 70-72).

20. В 1995 году ЮНФПА приступил к проведению новых учебных практикумов, призванных укрепить программные и управленческие навыки национальных сотрудников по программам (см. пункт 73).

Укрепление национального потенциала и отчетности

21. Комиссия и консультанты обнаружили весьма мало доказательств того, что при разработке проектов местные отделения проводят оценку административного, финансового и технического потенциала национальных учреждений-исполнителей и учитывают все недостатки. ЮНФПА ведет разработку критериев для оказания помощи в выборе наиболее подходящих национальных учреждений-исполнителей и определении форм требуемой помощи (см. пункты 74 и 75).

22. Комиссия считает, что более широкое использование национальных сотрудников по проектам положительно скажется на национальном исполнении и создании потенциала (см. пункт 76).

Финансовый контроль проектов

23. Комиссия обеспокоена тем, что, несмотря на ее замечания и рекомендации, содержащиеся в предыдущих докладах, мало чего делается для оказания помощи в укреплении потенциала правительства в деле проведения проверок проектов, осуществляемых методом национального

исполнения. ЮНФПА обязался подготовить соответствующие руководящие принципы (см. пункты 77-79).

Об оценке

24. ЮНФПА занимался подготовкой ежегодных докладов о ходе осуществления его страновых программ и проектов, однако в них не дается подробная оценка проектов, осуществляемых методом национального исполнения, или того, насколько укрепился национальный потенциал (см. пункты 80-82).

Механизмы вспомогательного технического обслуживания

Эффективность с точки зрения затрат

25. Эффективности с точки зрения затрат не было уделено должного внимания ни при разработке новой системы в 1992 году, ни при проведении ее оценки консультантами в 1994 году и до сих пор не внедрены обычные или последовательные процедуры, для того чтобы постоянно держать в поле зрения этот важный аспект (см. пункты 90-93).

26. Комиссия выразила мнение, что в 1995 году можно было добиться значительной экономии, если бы ЮНФПА вместо существующих групп страновой поддержки пользовался услугами международных консультантов, что позволило бы ему дополнительно получить доступ к более разносторонним и широким знаниям. ЮНФПА высказался в том плане, что вклад консультантов, как правило, носит одноразовый характер, ограничен в масштабах и не имеет под собой институциональной базы для последующей поддержки (см. пункты 94 и 95).

Использование национальных экспертов

27. Консультанты пришли к выводу о том, что национальные эксперты использовались не в полной мере. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он поручил группе страновой поддержки разработать планы технической поддержки, в которых, как он полагает, экспертным оценкам консультантов будет отводиться центральное место (см. пункты 96 и 97).

Специализация групп страновой поддержки

28. Имелись указания на то, что советники групп страновой поддержки не смогут заменить международных консультантов или университетских специалистов, специализирующихся в весьма узких областях (см. пункт 98).

29. Почти во всех группах страновой поддержки была отмечена неравномерность рабочей нагрузки у представителей разных профессий, и в большинстве случаев состав групп страновой поддержки не соответствовал потребностям региона (см. пункты 99-102).

Специалисты и координаторы по вспомогательному техническому обслуживанию

30. Консультанты пришли к выводу о том, что услуги специалистов по вопросам вспомогательного технического обслуживания использовались несистематически или плохо планировались и что эти специалисты не достигают многих из своих целей. В настоящее время ЮНФПА рассматривает вопрос о необходимости совершенствования и укрепления роли специалистов и координаторов по вспомогательному техническому обслуживанию (см. пункт 103).

Контроль за расходами

31. За четыре года, т.е. с 1992 года по 1995 год, в большинстве отделений заметно увеличились расходы. ЮНФПА целиком согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует пересмотреть эксплуатационные расходы отделений групп страновой поддержки (см. пункты 104-106).

Управление межрегиональными проектами

Разработка проектов

32. Из проверенных проектов ни в одном из них ЮНФПА не проводил базового исследования для определения положения до начала осуществления проекта, потребностей и потенциальных бенефициаров и наиболее оптимальных и эффективных с точки зрения затрат средств удовлетворения их потребностей. Только по трем проверенным проектам имелся документ с четким изложением путей достижения в рамках данного проекта либо общих целей ЮНФПА, либо целей межрегиональной программы (см. пункты 112-114).

33. Только шесть проверенных проектов имели планы работы, согласующиеся с руководящими принципами, и для большинства проверенных проектов было характерно отсутствие изложения четких, поддающихся измерению целей. ЮНФПА сообщил Комиссии о том, что в настоящее время им разрабатываются новые руководящие принципы с целью отреагировать на замечания, высказанные Комиссией (см. пункт 115).

Наблюдение за ходом осуществления проектов

34. Ввиду отсутствия четких планов работы, которые обеспечивали бы планомерное осуществление проектов, было трудно установить, достигнуты ли поставленные цели. ЮНФПА уделил внимание этим вопросам в пересмотренных инструкциях по разработке проектов и наблюдению за их осуществлением (см. пункты 116-118).

Анализ и оценка проектов

35. Не было обнаружено убедительных доказательств того, что ЮНФПА активно интересуется состоянием проектов, проводя их оценку. По восьми из проверенных проектов не была проведена оценка с целью установить, были ли достигнуты цели проектов, какова ценность достигнутых результатов и получили ли какую-либо отдачу от проделанной работы те, для кого она предназначалась. ЮНФПА уже принял меры к тому, чтобы оценка, по крайней мере по всем крупным проектам, стала одной из приоритетных задач (см. пункты 119 и 120).

Отбор консультантов и использование их услуг

Установление потребности в консультативных услугах

36. Комиссия была удовлетворена тем, что консультанты привлекались только после того, как устанавливалось, что за счет внутренних ресурсов необходимый уровень квалификации и независимости обеспечить не удастся (см. пункт 124).

Определение мандата

37. Во всех рассмотренных случаях мандат определялся до привлечения консультантов. Вместе с тем Комиссия отметила, что уровень подготовки мандатов различался. ЮНФПА признал, что в этой области имеются недочеты, и заявил, что для их устранения подготовит руководящие принципы, с тем чтобы помочь запрашивающим подразделениям правильно определить мандаты при найме международных консультантов (см. пункты 125 и 126).

Поиск кандидатов

38. По мнению Комиссии, ЮНФПА должен иметь доступ к более широкому кругу кандидатов для того, чтобы обеспечить независимость отбора и возможность привлечения наиболее квалифицированных специалистов при имеющихся средствах (см. пункт 127).

39. Хотя ЮНФПА вел компьютеризированный список международных консультантов, Комиссия установила, что 77 процентов консультантов, которые привлекались в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов, в этот список включены не были (см. пункт 128).

40. Официальных руководящих принципов в отношении ведения списка не было. Однако Комиссия с удовлетворением отметила, что ЮНФПА поручил всем группам страновой поддержки следить за тем, чтобы консультанты включались в список (см. пункты 129-131).

Процесс отбора

41. В 26 процентах рассмотренных случаев всего один кандидат был отобран для назначения. ЮНФПА счел, что, поскольку Отдел кадров тщательно изучает предложения, представляемые запрашивающими подразделениями, основные механизмы контроля функционируют (см. пункты 132 и 133).

Руководство консультантами

42. В соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров ЮНФПА напомнил руководителям старшего звена о необходимости строго придерживаться процедур в отношении контроля за работой консультантов (см. пункт 134).

Оценка работы

43. Комиссия выявила, что 58 процентов рассмотренных анкет для оценки работы консультантов предполагали лишь простую балльную систему оценки эффективности деятельности консультантов. ЮНФПА полностью согласился с рекомендацией Комиссии о том, что необходимо по меньшей мере выявлять сильные стороны и недостатки в работе консультантов (см. пункты 135 и 136).

44. Комиссия была обеспокоена тем, что сотрудники по оценке не указывали, отвечала ли работа консультантов согласованным целям. ЮНФПА согласился внести изменения в аттестационные листы для освещения этого момента и отражать результаты аттестации в списке консультантов (см. пункт 137).

Размер вознаграждения

45. Комиссия была удовлетворена тем, что инструкции о гонорарах консультантов соблюдались и что вопрос о гонорарах должным образом обсуждался (см. пункт 138).

Часть I. Финансовые ведомости

Расходы по программам, понесенные учреждениями-исполнителями

46. ЮНФПА включил в свои финансовые ведомости подробные сведения о расходах, понесенных от его имени учреждениями-исполнителями, к которым относятся учреждения Организации Объединенных Наций, правительства и неправительственные организации. Эта информация основана на ведомостях расходов, составленных учреждениями-исполнителями. Эти ведомости должны подкрепляться ревизионными заключениями, представляемыми внешними ревизорами,

проводившими ревизию в соответствующих учреждениях. Как видно из таблицы 1, за двухгодичный период 1994–1995 годов объем расходов по программам, понесенных учреждениями-исполнителями в соответствии с этим механизмом, составил 276 млн. долл. США.

Таблица 1. Расходы по программам, понесенные учреждениями-исполнителями, 1994-1995 годы

(В млн. долл. США)

<u>Учреждение-исполнитель</u>	<u>Расходы по проектам</u>	<u>Техническая поддержка</u>	<u>Административное и оперативное обслуживание</u>	<u>Итого</u>	<u>Ревизовано</u>	<u>В процентах</u>
Учреждения Организации Объединенных Наций (исключая ЮНФПА)	74,2	29,4	4,4	108,0	108,0	100
Правительства	101,1	-	-	101,1	49,3	49
Неправительственные организации	64,1	0,4	2,4	66,9	34,6	52
Итого (исключая ЮНФПА)	239,4	29,8	6,8	276,0	191,9	70

47. Комиссия не имеет доступа к информации о расходах всех учреждений-исполнителей, и поэтому она обращается к ревизионным заключениям, проведенным другими внешними ревизорами, с тем чтобы должным образом убедиться в том, что средства, предоставленные учреждениям-исполнителям и отраженные в финансовых ведомостях ЮНФПА, были действительно израсходованы на проекты ЮНФПА.

48. К моменту завершения работы над докладом Комиссии не были получены ревизионные заключения от правительства и неправительственных организаций в отношении расходов по программам на общую сумму 84,1 млн. долл. США. Эти расходы были включены в финансовые ведомости ЮНФПА, однако ввиду отсутствия ревизионных заключений Комиссия не располагала достаточным объемом данных для собственного заключения по этим расходам. В связи с этим Комиссия сузила сферу охвата в своем заключении о ревизии, исключив эти расходы.

Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

49. В сентябре 1995 года Консультативный комитет по административным вопросам от имени Административного комитета по координации принял пересмотренные стандарты учета системы Организации Объединенных Наций, в которые было включено требование о согласовании форматов финансовых ведомостей. Комитет согласился с тем, что необходимо призвать организации применять эти стандарты к финансовым периодам, завершившимся в 1995 году.

50. Комиссия проверила финансовые ведомости ЮНФПА за двухгодичный период 1994-1995 годов на предмет их соответствия стандартам учета. Проведенная проверка показала, что ЮНФПА в целом соблюдает эти стандарты.

Новые процедуры в отношении покрытия вспомогательных расходов

51. За период 1992–1995 годов Совет управляющих ПРООН, ныне Исполнительный совет, утвердил сумму в размере 130,3 млн. долл. США на технические вспомогательные услуги и административное и оперативное обслуживание, однако заявил, что расходы не должны превышать 13,8 процента от объема ресурсов, выделенного на программы на этот период. Совет сообщил, что в двухгодичном периоде 1992–1993 годов ЮНФПА не выходил за эти рамки. Общий объем расходов на технические вспомогательные услуги и административное и оперативное обслуживание за период 1992–1995 годов составил 105,3 млн. долл. США, т.е. 12,8 процента от общего объема выделенных на программы ресурсов в размере 824,4 млн. долл. США. Комиссия выразила свое мнение по аспектам управления в рамках механизма технических вспомогательных услуг в пунктах 83–106.

Целевые фонды

52. Два целевых фонда ЮНФПА по состоянию на 31 декабря 1995 года имели пассивный баланс на общую сумму 661 440 долл. США (см. таблицу 8). Финансовое положение 5.2 ЮНФПА требует, чтобы любые мероприятия целевых фондов осуществлялись только на основе полного финансирования. Это положение предполагает, что, прежде чем начнется расходование средств, они должны быть выделены. В случае с обоими фондами с пассивным балансом доноры предоставляли средства только после того, как были понесены расходы. Комиссия рекомендует ЮНФПА более строго выполнять требование о том, что осуществление мероприятий целевых фондов должно начинаться только при наличии полного финансирования.

Инвентаризация имущества длительного пользования

53. По оценкам ЮНФПА, стоимость его имущества длительного пользования в штаб-квартире и отделениях на местах по состоянию на 31 декабря 1995 года составляла соответственно 3,5 и 2,5 млн. долл. США. Комиссия ревизоров сочла, что сведения по отделениям на местах неточны.

54. Каждое отделение на местах обязано вести собственный инвентарный учет и уведомлять штаб-квартиру о материальных запасах в стоимостном выражении на конец года. По состоянию на 31 декабря 1995 года 15 из 92 отделений на местах не представили данные за 1995 год, в связи с чем в финансовых ведомостях приводятся сведения, основанные на их отчетных данных за 1994 год. В этом смысле ситуация улучшилась по сравнению с положением на 31 декабря 1993 года, когда Комиссия отметила, что отчетные данные не представили 53 отделения.

55. Комиссия отметила, что Служба внутренней ревизии дала отрицательную оценку состоянию инвентарного учета в отделениях на местах, в том числе в плане обновления описей и регулярной сверки с наличным имуществом. Кроме того, не были обеспечены надлежащая охрана имущества и его содержание. Комиссия считает, что ЮНФПА следует особо обратить внимание отделений на местах на их обязанности в отношении материальных запасов и сохранения имущества.

Списание потерь денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества и платежи ex-gratia

56. ЮНФПА сообщил о трех случаях утраты имущества на общую сумму 36 615 долл. США. По всем этим случаям были приняты надлежащие меры в полном соответствии с Финансовыми положениями и правилами.

Часть II. Вопросы управления

Управление национальным исполнением проектов

Введение

57. В соответствии с резолюцией 44/211 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года ЮНФПА проводит политику поощрения национального исполнения, которое предполагает, что правительства или национальные неправительственные структуры берут на себя ответственность и отчитываются за управление проектами, финансируемыми ЮНФПА, и их исполнение. Этот механизм все больше вытесняет практику привлечения к осуществлению проектов учреждений-исполнителей. Цель национального исполнения заключается в развитии национального потенциала и максимальном привлечении существующих учреждений к осуществлению программ в интересах полной реализации национального потенциала и достижения самообеспеченности.

58. В 1992 году Совет управляющих одобрил твердую приверженность ЮНФПА поддержке национального исполнения. Он просил ЮНФПА продолжать, по мере необходимости, оказывать финансовую поддержку усилиям в области обучения персонала и создания национальной организационной базы и предоставлять необходимые технические средства для успешного внедрения метода национального исполнения. Он одобрил предложенные программные установки в отношении национального исполнения для будущих страновых программ и проектов, осуществляемых при содействии ЮНФПА.

59. ЮНФПА признает, что в национальном исполнении ему необходимо уделять больше внимания наблюдению за ходом осуществления проектов и оказанию правительствам помощи в создании необходимой базы. Меры по созданию потенциала помогают правительствам формировать свои собственные управленческие и технические кадры.

60. Как видно из таблицы 2, за период с 1992 года по 1995 год расходы по проектам, реализуемым методом национального исполнения, и число таких проектов существенно возросли.

Таблица 2. Проекты, осуществляемые методом национального исполнения
(правительства), 1992-1995 годы

	<u>1992 год</u>	<u>1993 год</u>	<u>1994 год</u>	<u>1995 год</u>
Расходы по проектам, осуществляемым методом национального исполнения (правительства) (в млн. долл. США)	27,4	21,0	50,5	50,6
Расходы по проектам, осуществляемым методом национального исполнения, в процентном отношении к расходам ЮНФПА на страновые программы	26,6	20,0	25,1	21,9
Число проектов, осуществляемых методом национального исполнения	365	473	604	806

Источник: ЮНФПА.

Масштабы обзора

61. Комиссия провела обзор того, как ЮНФПА строит свою работу с учетом расширения масштабов национального исполнения, как он поддерживает национальное исполнение и как осуществляется оценка достигнутых результатов.

Планирование: укрепление национального потенциала

62. В докладе Директора-исполнителя о политике и оперативных руководящих принципах в отношении национального исполнения за 1992 год в общих чертах излагается, что необходимо сделать для укрепления потенциала и расширения возможностей национальных учреждений. Кроме того, в докладе одного из консультантов, опубликованном также в 1992 году, была высказана мысль о том, что национальное исполнение потребует от ЮНФПА укрепления управленческой и технической базы на уровне стран для наблюдения за национальным исполнением и удаления

большего внимания оценке сильных и слабых сторон той или иной страны в том, что касается управления проектами, управления финансами и технической базы. В докладе делается вывод о том, что по своему количественному и качественному составу национальные кадры должны быть в состоянии справляться с возрастающей рабочей нагрузкой и более сложными задачами.

63. ЮНФПА признал наличие ряда факторов, затрудняющих национальное исполнение, включая недостатки в административно-финансовом управлении государственных структур и других национальных учреждений, которые будут отвечать за осуществление проектов, финансируемых ЮНФПА. К этим недостаткам относились отсутствие надлежащих процедур учета, слабый контроль за управлением проектами, отсутствие полного финансового учета приобретенного и использованного имущества для проектов, отсутствие полной и своевременной информации и несоблюдение сроков и порядка ревизий. К другим факторам, затруднявшим исполнение проектов правительствами, относились слабость организационной базы, которая иногда снижала эффективность технической поддержки, низкий уровень аналитической работы и планирования и недостаточно регулярное наблюдение и оценка; высокая текучесть кадров; слабость механизмов управления и контроля; и недостаточное внимание подготовке и обучению персонала.

64. Признавая эти трудности, ЮНФПА тем не менее не провел общую оценку мер, необходимых для того, чтобы помочь правительствам и неправительственным структурам достичь самообеспеченности и добиться успешного осуществления проектов. ЮНФПА поддерживает замечания Комиссии о необходимости и ценности более системного подхода к удовлетворению потребностей, связанных с национальным исполнением, и содействию правительствам в достижении самообеспеченности. ЮНФПА выразил мнение о том, что общую оценку национального исполнения и определение стратегических целей, возможно, лучше осуществить в рамках системы учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, с тем чтобы направить их коллективные оперативные ресурсы на достижение самообеспеченности в их соответствующих странах. С этой целью, как разъяснил ЮНФПА, он в тесном взаимодействии с другими органами Организации Объединенных Наций выявляет факторы, затрудняющие национальное исполнение, и изучает способы улучшения положения. Кроме того, ЮНФПА информировал Комиссию о том, что им был разработан новый подход к распределению ресурсов между страновыми программами, который обеспечивает тесную увязку характера предоставляемой ЮНФПА помощи с социально-экономическим положением и политической обстановкой в каждой стране.

65. ЮНФПА не разработал каких-либо подробных руководящих принципов в отношении того, как оценивать и укреплять национальный потенциал. Комиссия обеспокоена тем, что в отсутствие руководящих принципов существует опасность того, что отделения на местах не найдут наиболее действенного и эффективного подхода. ЮНФПА согласился с мнением Комиссии о том, что ему следует подготовить такое руководство, и в настоящее время он рассматривает вопрос о разработке руководящих принципов по созданию потенциала, основанных на комплекте учебных материалов МОТ, который содержит указания по оценке и развитию национального потенциала. Кроме того, в ответ на замечания Комиссии ЮНФПА принял решение о подготовке нормативного и стратегического документа по национальному исполнению. Комиссия приветствует эти шаги и полагает, что в предлагаемом руководстве будут изложены четкие процедуры, с помощью которых можно будет определить, что необходимо сделать в целом для того, чтобы помочь правительствам и национальным учреждениям достичь самообеспеченности.

Планирование: последствия для ресурсов ЮНФПА

66. ЮНФПА не провел оценку тех последствий, которые будет иметь для ресурсов ЮНФПА переход к национальному исполнению, особенно в отделениях на местах, где эти последствия, вероятно, будут наиболее ощутимыми. Он не установил, какие конкретные специалисты будут необходимы, не выявил потребности в плане подготовки персонала и не оценил последствия национального исполнения для кадровых ресурсов.

67. Так, например, ЮНФПА планировал предоставлять вспомогательное техническое обслуживание для страновых программ и проектов с помощью новых механизмов, введенных в 1992 году. Он предполагал, что за первый уровень поддержки будут отвечать национальные специалисты и что будут более активно привлекаться национальные эксперты и учреждения. Поддержку второго уровня должны были оказывать группы страновой поддержки, которые отвечали бы за техническую помощь и укрепление национального потенциала на основе профессиональной подготовки и формирования необходимой базы. Создавая эти группы, ЮНФПА не провел оценку с целью установить, какие ресурсы и специалисты потребуются для выполнения задачи укрепления национального потенциала.

68. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он регулярно получает от отделений на местах информацию о том, как национальное исполнение оказывается на ресурсах ЮНФПА, и что он во взаимодействии с другими учреждениями Организации Объединенных Наций занимается подготовкой доклада по данному вопросу к сессии Экономического и Социального Совета 1996 года. Вместе с тем ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует проводить более систематическую оценку потребностей стран в интересах планомерного и эффективного удовлетворения этих потребностей.

Стратегические цели

69. ЮНФПА не установил стратегических целей в отношении внедрения метода национального исполнения. Он считает, что, поскольку многие учреждения в развивающихся странах еще не располагают всей необходимой технической и организационной базой для осуществления проектов, внедрение национального исполнения будет по-прежнему осуществляться избирательно и постепенно. Тем не менее Комиссия рекомендует, чтобы ЮНФПА установил стратегические цели в отношении внедрения метода национального исполнения.

Расширение возможностей отделений на местах

70. В отделениях ЮНФПА на местах консультанты групп страновой поддержки оказывают преимущественно техническую поддержку и не занимаются административными и финансовыми аспектами проектов. Консультанты рекомендовали ЮНФПА возложить на местные отделения ответственность за оказание национальным учреждениям помощи в управлении проектами путем наблюдения за выполнением планов реализации проектов, поддержания темпов осуществления проектов и создания надлежащих механизмов финансового контроля и управления. Консультанты сочли, что в отделениях на местах не хватает кадров для надлежащего управления программами и наблюдения за их осуществлением. Так, например, в связи с арабскими государствами и европейским регионом консультанты выразили мнение о том, что сохраняющаяся слабость кадровой структуры ЮНФПА на местах снижала эффективность работы групп страновой поддержки ЮНФПА в области создания потенциала и национального исполнения. Вместе с тем ЮНФПА еще не определил конкретные обязанности персонала отделений на местах в связи с внедрением метода национального исполнения и его профессиональный состав.

71. Комиссия проанализировала доклады Службы внутренней ревизии по 28 отделениям ЮНФПА на местах, которые ее сотрудники посетили за период с сентября 1993 года по сентябрь 1995 года. Десять отделений испытывали трудности с наблюдением за ходом осуществления проектов и его оценкой; в трех отделениях Служба внутренней ревизии выявила необходимость организации дополнительной подготовки для задействованного в программах ЮНФПА персонала. С учетом этих выводов Комиссия считает, что ЮНФПА необходимо повысить профессиональный уровень персонала отделений на местах и увеличить объем выделяемых им ресурсов, с тем чтобы они были полностью готовы к осуществлению программ, реализуемых методом национального исполнения.

72. Консультанты выявили, что группы страновой поддержки не добились каких-либо значительных успехов в достижении цели создания национального потенциала в силу большой рабочей нагрузки, кратковременности миссий и недостаточно регулярных поездок по отдельным странам. Консультанты установили, что кратковременные и редкие мероприятия групп страновой поддержки в странах фактически ослабляют работу по созданию потенциала. Консультанты выразили мнение о том, что ЮНФПА следует уделить первоочередное внимание использованию персонала групп страновой поддержки, с тем чтобы советники могли сосредоточить свои усилия на создании потенциала.

73. ЮНФПА полностью согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует определить функции и обязанности персонала отделений на местах в отношении национального исполнения проектов, а затем составить планы подготовки кадров и распределить ресурсы, необходимые отделениям на местах для выполнения поставленных перед ними задач. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он уже предпринял усилия в направлении укрепления потенциала отделений на местах. В 1995 году ЮНФПА организовал новую серию учебных семинаров, призванных повысить уровень подготовки национальных сотрудников, привлекаемых к осуществлению программ, по вопросам осуществления программ и управления ими. Кроме того, в бюджете ЮНФПА на 1996-1997 годы предусматривается дальнейшее увеличение численности персонала для обучения сотрудников страновых отделений, а также значительное увеличение численности персонала в отделениях на местах. Комиссия приветствует неуклонное стремление ЮНФПА надлежащим образом подготовить страновые отделения к выполнению вспомогательных функций в рамках национального исполнения.

Развитие национального потенциала и системы учета

74. ЮНФПА разрабатывает критерии, которые должны помочь в проведении отбора наиболее адекватных национальных учреждений-исполнителей. Эти критерии предназначаются для оказания правительству и ЮНФПА помощи в определении того, какие виды помощи могут понадобиться этим учреждениям для укрепления их исполнительского потенциала. ЮНФПА полностью согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему необходимо окончательно доработать и издать проект руководящих принципов, регулирующих отбор и оценку учреждений для национального исполнения проектов.

75. Правительства или национальные неправительственные учреждения должны предоставлять ЮНФПА ежеквартальные и ежегодные финансовые отчеты в целях учета предоставляемых им средств. На основе проведения внутренней ревизии было выявлено, что в 16 из 20 отделений ЮНФПА имели место случаи неполучения или несвоевременного получения финансовых отчетов или получения отчетов, содержащих неточные данные. Кроме того, проведение внутренней ревизии позволило выявить, что во многих случаях национальным правительством или неправительственными учреждениями не были представлены годовые доклады о ходе работ или окончательные доклады по проектам. В 13 странах инвентарные ведомости по проектам были представлены с опозданием либо не представлены вообще.

76. ЮНФПА преследует цель поощрять более широкое использование национальных экспертов. Комиссия отметила, что в Непале накоплен положительный опыт эффективного проведения в жизнь такой политики: проектные средства использовались для привлечения к работе по проектам национального младшего сотрудника по финансовым вопросам, что позволило в значительной мере повысить своевременность представления финансовых отчетов и их качество. Национальные сотрудники по проектам в Непале работали в тесном контакте с региональными правительственными учреждениями; польза такого сотрудничества заключалась в том, что над проектами осуществлялся контроль, повысилось качество и темпы исполнения, были достигнуты поставленные цели и укреплен национальный потенциал. ЮНФПА подтвердил, что накопленный им опыт использования национального персонала по проектам приносит положительные результаты

во многих странах. Комиссия высоко отмечает использование ЮНФПА национального персонала по проектам.

Финансовый контроль за проектами

77. Правительства или национальные неправительственные учреждения, отвечающие за исполнение проектов ЮНФПА, являются в финансовом плане подотчетными перед Директором-исполнителем за все предоставленные им средства. Их обязанности изложены в письме о взаимопонимании, которое наряду с проектной документацией составляет основу соглашения между ЮНФПА и учреждением-исполнителем. На основе проведения внутренней ревизии было выявлено, что в 7 из 28 отделений ЮНФПА авансировало средства еще до подписания проектного документа или письма о взаимопонимании. В двух отделениях в письме о взаимопонимании и проектной документации не были четко изложены обязанности учреждения-исполнителя. ЮНФПА целиком согласился с замечаниями Комиссии и обязался напомнить должностным лицам о необходимости строго выполнять соответствующие требования.

78. Кроме того, по мнению Комиссии, можно было бы добиться большего – в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций – в деле укрепления потенциала правительств в области проведения ревизии. Комиссия особенно обеспокоена тем, что отделения на местах не уделяют достаточного внимания обсуждению с соответствующими ревизорами предъявляемых к ревизии требований, что в некоторых случаях обуславливает низкое качество проведения ревизии. Так, например, проведение внутренней ревизии позволило выявить, что в Уганде отчеты о проведенной ревизии не отвечали требованиям норм ревизии, а также имели место случаи выхода за рамки полномочий.

79. Эти проблемы существовали на протяжении ряда лет, и Комиссия ревизоров высказывала по ним комментарии и замечания в своих предыдущих докладах. Поэтому Комиссия обеспокоена тем, что ситуация, как представляется, мало изменилась к лучшему. ЮНФПА указал Комиссии, что по итогам рассмотрения замечаний Комиссии Секции ревизии ЮНФПА было поручено рассмотреть данный вопрос и подготовить соответствующие руководящие принципы. ЮНФПА обеспечивает руководящие принципы в отношении обзора докладов о проверке проектов, и Комиссия полагает, что отделениям на местах следует также в приоритетном порядке разъяснить, как следует проводить инструктаж ревизоров, осуществляющих проверку исполняемых национальными силами проектов.

Оценка

80. Стратегические и оперативные руководящие принципы ЮНФПА опираются на выводы и заключения завершившегося в 1989 году всеобъемлющего обзора и оценки накопленного опыта деятельности в области народонаселения. Однако последующей оценки национального исполнения проведено не было. Кроме того, ЮНФПА готовит ежегодные доклады о достигнутых результатах в осуществлении своих страновых программ и проектов, включая проекты, исполняемые национальными силами, однако в них не содержится подробной оценки исполняемых национальными силами проектов, равно как не указывается, обеспечено ли укрепление национального потенциала.

81. В ходе проверки механизмов вспомогательного технического обслуживания в отделениях на местах был изучен вопрос о том, в какой мере эти механизмы способствовали национальному исполнению, и по ее итогам были вынесены рекомендации относительно повышения роли группы страновой поддержки в этом плане. ЮНФПА не проводилась оценка разработанных конкретными отделениями на местах различных подходов к реализации метода национального исполнения. Комиссия считает, что такую оценку необходимо провести, а ее результаты следует учесть в руководящих принципах укрепления национального потенциала, которые должны быть разосланы в отделения на местах.

82. ЮНФПА целиком согласился с рекомендацией Комиссии о необходимости провести оценку достигнутого им прогресса во внедрении метода национального исполнения, а также методов, используемых для укрепления национального потенциала. ЮНФПА намеревается провести обзор вариантов проведения тематической оценки прогресса в области внедрения метода национального исполнения. ЮНФПА признал, что, хотя оценки проектов и проводились, попыток сопоставить эффективность национального исполнения проектов с исполнением учреждениями или иными методами исполнения не предпринималось. Комиссия рекомендует провести такую оценку.

Механизмы вспомогательного технического обслуживания

Введение

83. До 1992 года ЮНФПА предоставлял страновым проектам вспомогательное техническое обслуживание в основном через систему региональных консультантов, базирующихся в региональных отделениях учреждения, а также задействуя межрегиональных консультантов или технических сотрудников, базирующихся в штаб-квартире учреждения. Кроме того, ЮНФПА возмещал расходы по техническим и административным вспомогательным услугам, понесенные учреждениями-исполнителями Организации Объединенных Наций по проектам, которые они исполняли для ЮНФПА по ставке в размере 13 процентов от годовых расходов по проекту. Согласно предусматриваемым с этими механизмами условиям консультанты работали под руководством соответствующих направляющих учреждений, и ЮНФПА располагал недостаточными возможностями контроля над тем, сколько времени у консультантов уходит на программы ЮНФПА.

84. В 1992 году ЮНФПА утвердил новый порядок предоставления вспомогательного технического обслуживания страновым проектам. В соответствии с этим новым порядком ЮНФПА возмещает учреждениям-исполнителям Организации Объединенных Наций лишь стоимость расходов по предоставлению административных и оперативных вспомогательных услуг по ставке 7,5 процента от годовых расходов по проектам.

85. Целью введения этого нового порядка является повышение эффективности технических услуг, предоставляемых в поддержку страновых программ и проектов в области народонаселения, а также стимулирование и продолжение усилий, направленных на включение демографических аспектов во все направления деятельности учреждений и подразделений системы Организации Объединенных Наций. По просьбе директоров страновых отделений консультанты группы страновой поддержки совершают поездки в страны в целях передачи технических знаний и опыта по всем аспектам проектов и программ соответствующей страны в области народонаселения с целью оказать помощь и поддержку в деле исполнения проекта и развить и укрепить национальный потенциал. Специалисты и координаторы вспомогательного технического обслуживания предоставляют группам страновой поддержки рекомендации технического характера, делятся с ними результатами самых последних научных исследований, а также ведут работу, направленную на включение демографических аспектов в программы и мероприятия учреждений системы Организации Объединенных Наций.

86. Как видно из таблицы 3, за период 1992–1995 годов расходы на вспомогательное техническое обслуживание, исключая административно-функциональное обслуживание, составили около 74,1 млн. долл. США. Исполнительный совет утвердил бюджет на вспомогательное техническое обслуживание, исключая административное и оперативное обслуживание, на период 1996–1999 годов в размере 107 млн. долл. США.

Таблица 3. Расходы на вспомогательное техническое обслуживание, 1990–1995 годы

(В млн. долл. США)

	Старая система	Новая система				1992– 1995 годы, всего
		1990 год	1992 год	1993 год	1994 год	
Расходы на вспомогательное техническое обслуживание, покрытые ЮНФПА	13,9	14,5	17,4	19,4	22,8	74,1
Расходы по административному и оперативному обслуживанию, возмещенные ЮНФПА учреждениям-исполнителям	14,7 <u>a/</u>	8,3 <u>b/</u>	6,5 <u>b/</u>	8,3 <u>b/</u>	8,1 <u>b/</u>	31,2
Итого	28,6	22,8	23,9	27,7	30,9	105,3

a/ В 1990 году в условиях действия старой системы учреждениям-исполнителям возмещались расходы за услуги по техническому, а также административно-функциональному обслуживанию по ставке 13 процентов годовых расходов по проектам.

b/ В 1992 году и последующие годы учреждениям-исполнителям возмещались расходы только за услуги по административно-функциональному обслуживанию по ставке 7,5 процента годовых расходов по проектам.

87. Независимые консультанты провели оценку внедрения механизма вспомогательного технического обслуживания в период с апреля по октябрь 1994 года, с тем чтобы обеспечить ЮНФПА возможность еще более повысить эффективность своей деятельности. Консультанты сконцентрировали свое внимание на анализе вопросов предоставления технической помощи на трех уровнях в целях обеспечения скоординированной, эффективной и своевременной поддержки программ и политики в области народонаселения в отдельных странах; оценке эффективности механизмов и процедур; анализе координационно-управленческих аспектов предоставления технических консультативных услуг в рамках механизмов вспомогательного технического обслуживания.

88. По мнению независимых консультантов, внедрение концепции групп страновой поддержки явилось крупным шагом вперед по сравнению со старой системой региональных консультантов, обеспечив предоставление более эффективной и своевременной технической поддержки проектов ЮНФПА. Независимые консультанты пришли к выводу, что концепция групп страновой поддержки в целом была с удовлетворением воспринята правительствами и директорами страновых отделений ЮНФПА, которые выразили удовлетворение многодисциплинарным характером системы вспомогательного технического обслуживания и той технической поддержкой, которая была оказана страновым проектам.

Масштабы проверки

89. Комиссия проверила механизмы вспомогательного технического обслуживания на предмет выявления, обеспечено ли ЮНФПА следующее: а) оценка того, представляют ли собой эти механизмы экономически наиболее эффективный способ оказания технической поддержки; б) полномасштабное использование имеющегося персонала; и с) адекватный контроль за расходами отделений групп страновой поддержки.

Экономическая эффективность

90. При внедрении новых механизмов вспомогательного технического обслуживания в 1992 году главная задача заключалась в повышении уровня обслуживания без увеличения расходов. В 1990 году соответствующие расходы составляли 28,6 млн. долл. США.

91. Из таблицы 3 следует, что внедрение новых механизмов вспомогательного технического обслуживания привело к сокращению расходов по сравнению с предыдущей системой, тем не менее Комиссия обеспокоена тем, что вопросу экономической эффективности не было уделено надлежащего внимания ни при разработке новой системы в 1992 году, ни при проведении ее оценки консультантами в 1994 году, а также тем, что не осталось никаких средств, которые в рабочем порядке или на систематической основе позволяли бы возвращаться к рассмотрению этого важного аспекта.

92. Имеются указания на то, что потенциал использования консультантов не был задействован в полном объеме. В частности, в Аддис-Абебе в 1993 году количество человеко-дней, проведенных консультантами вне отделения группы страновой поддержки, по оценкам, варьировалось от 30 до 155 дней на человека при среднем показателе 87 дней в году. Соответствующие цифры по Амману в 1993 году составляли от 41 до 165 человеко-дней при среднем показателе 110 дней. В Дакаре, который был перегружен работой, количество проведенных в командировках дней, по оценкам, варьировалось в 1993 году от 57 до 159 дней на консультанта, при этом средний показатель составлял 100 дней. Согласно проведенным Комиссией расчетам, в Катманду за год, закончившийся 30 июня 1995 года, число человеко-дней, проведенных консультантами в командировках, по оценкам, варьировалось от 28 до 190 при среднем показателе 106 дней. Некоторые из групп страновой поддержки, как, в частности, в Катманду, не вели учета дней, проведенных консультантами на местах.

93. Консультанты ЮНФПА рекомендовали, чтобы ЮНФПА были разработаны показатели, которые позволяли бы судить об укреплении потенциала и степени воздействия групп страновой поддержки на программы и проекты. Комиссия считает, что наличие критериев и целей деятельности является существенно важным элементом для обеспечения надлежащего управления механизмом вспомогательного технического обслуживания и что в их отсутствие ЮНФПА не может с уверенностью сказать, является ли этот механизм эффективным в финансовом плане. С учетом этого Комиссия повторяет рекомендацию консультантов ЮНФПА о необходимости выработки ЮНФПА надлежащих показателей укрепления потенциала и оказываемого воздействия.

94. По оценке Комиссии, в 1995 году можно было бы обеспечить экономию в размере до 16 млн. долл. США, если бы ЮНФПА использовались международные консультанты, а не существующие группы страновой поддержки, дополнительным преимуществом такого варианта явилось бы появление у ЮНФПА возможности на более гибкой основе привлекать специалистов более широкого круга. По мнению же ЮНФПА, масштабы возможной экономии были не столь широки и составляли в 1995 году сумму лишь в 13 млн. долл. США. ЮНФПА считает, что ему нужен механизм, основанный на наличии непрерывного доступа к специалистам, услугами которых можно было бы воспользоваться по первому требованию, и опирающийся на сложившийся коллектив, способный наращивать запас знаний, в то время как консультанты, как правило, оказывают помощь на единовременной основе, а их участие является ограниченным по своим масштабам, к тому же отсутствует институциональная база для оказания последующей поддержки. ЮНФПА подчеркнул также трудности, встречающиеся в привлечении достаточного числа высококвалифицированных консультантов.

95. Комиссия, признавая весомость соображений, выдвинутых ЮНФПА в обоснование отказа от полномасштабного переключения на использование консультантов вместо групп страновой поддержки, в то же время рекомендует ЮНФПА рассмотреть вопрос о расширении масштабов использования консультантов в деятельности по оказанию страновой поддержки с целью получить доступ к новым экспертам, а также сократить расходы.

Использование национальных экспертов

96. Механизмами вспомогательного технического обслуживания предусматривается, что отделениям в странах следует, когда это возможно, использовать – в целях укрепления национального потенциала – не группы страновой поддержки, а национальных экспертов. Консультанты пришли к выводу, что национальные эксперты не используются самым полным образом. В частности, директора нескольких страновых отделений заявили Комиссии, что национальные эксперты с неохотой соглашаются на предоставление консультативных услуг за то вознаграждение, которое им предлагается. Оплата услуг национальных экспертов производится по местным ставкам. Комиссия считает, что ЮНФПА следует более четко изложить причины, в силу которых национальные эксперты не используются, и, если это необходимо, провести обзор национальных шкал ставок вознаграждения для обеспечения того, чтобы предлагаемый его уровень был достаточным для привлечения кандидатов, обладающих необходимой квалификацией.

97. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что им предложено группам страновой поддержки разработать планы технической поддержки, в которых использование национальных консультантов рассматривалось бы в качестве приоритетного метода привлечения специалистов. ЮНФПА занимается пересмотром руководящих принципов вспомогательного технического обслуживания, в которых, как ожидается, будут затронуты как вопросы использования национальных экспертов, так и вопросы создания национального потенциала. Комиссия приветствует эти заверения.

Профессиональная структура групп страновой поддержки

98. Имеются данные, свидетельствующие о том, что новая система не в полной мере удовлетворяет конкретные потребности региональных и субрегиональных отделений. В частности, в Азии большинство запросов были представлены на специалистов весьма узкого профиля, не имеющихся в системе вспомогательного технического обслуживания. Консультанты ЮНФПА считают, что в некоторых азиатских странах система групп страновой поддержки не содействует обеспечению поддержки страновых программ, а, возможно, препятствует получению ими необходимой и своевременной помощи. В частности, отделениями на местах и правительствами была выражена озабоченность по поводу того, что новый порядок ограничивает свободу привлечения отделениями на местах наиболее квалифицированного для выполнения конкретного задания специалиста. По мнению консультантов, специалисты групп страновой поддержки не всегда в состоянии заменить специалистов весьма узкого профиля, которые могут быть привлечены из числа международных консультантов или сотрудников университетов.

99. При внедрении механизмов вспомогательного технического обслуживания первоначальный подбор специалистов осуществлялся межучрежденческой целевой группой, которая укомплектовывала должности исходя, скорее, из наличия персонала, нежели соображений удовлетворения региональных потребностей. Консультанты пришли к выводу, что почти во всех группах страновой поддержки отмечается дисбаланс нагрузки, приходящейся на специалистов, представляющих различные отрасли знаний. В большинстве случаев состав групп страновой поддержки не отвечает потребностям конкретного региона. Так, например, практически во всех посещенных группах страновой поддержки консультанты отметили, что специалисты по вопросам охраны здоровья матери и ребенка/планирования семьи составляют слишком незначительную долю сотрудников, если принять во внимание значение этого сектора для программной деятельности ЮНФПА. Сектора информации, образования, коммуникации и сбора данных были укомплектованы адекватным образом или имели раздутые штаты.

100. В подготовленном консультантами докладе по оценке определены пути обеспечения более рационального использования специалистов с учетом их профессиональной подготовки и опыта. Потребности стран следует оценивать на основе определения числа должностей специалистов, необходимых для каждой группы страновой поддержки, а также уровня подготовки и навыков, которыми должны располагать кандидаты на эти должности. ЮНФПА уже предложил директорам

страновых отделений определить технические потребности стран в качестве основы для проведения обзора состава групп страновой поддержки.

101. Комиссия считает, что ЮНФПА следует осуществлять контроль за потребностями стран и обеспечивать, чтобы состав групп страновой поддержки соответствующим образом менялся, чтобы они могли более оперативно реагировать на изменения в потребностях стран. ЮНФПА признал, что соображения целесообразности структуры и рационального использования этих групп требуют постоянно держать в поле зрения и варьировать их состав. Некоторые изменения уже осуществляются, в частности назначены консультанты в новые районы. Кроме того, географические подразделения ЮНФПА обеспечивают, чтобы в планах работы групп страновой поддержки находили должное отражение вопросы, возникающие при разработке страновых программ, а также проблемы, выявленные в ходе мониторинга. С удовлетворением отмечая эти заверения, Комиссия вместе с тем рекомендует ЮНФПА определить и периодически пересматривать потребности стран и обеспечивать соответствующую корректировку ресурсов групп страновой поддержки.

102. Имеются указания на то, что консультанты используются так, что это не всегда позволяет в полном объеме задействовать их знания и опыт. Они в большей мере привлекаются к разработке проектов, нежели к предоставлению технической помощи, необходимой для их исполнения. Во многих случаях это происходит потому, что деятельность консультантов не планируется в полном объеме или не определяются ее приоритеты. ЮНФПА необходимо установить более совершенные критерии и систему приоритетов в отношении использования персонала групп страновой поддержки для обеспечения того, чтобы опыт и знания консультантов использовались в полном объеме и экономически эффективно. ЮНФПА заявил Комиссии, что в 1995 году им разработана новая процедура оценки деятельности консультантов, которой предусматривается проведение каждым страновым отделением оценки своего опыта в деле использования членов соответствующих групп страновой поддержки.

Специалисты и координаторы по вопросам вспомогательного технического обслуживания

103. Расходы на специалистов и координаторов по вопросам вспомогательного технического обслуживания составили 5,6 млн. долл. США в 1994 году и 7,2 млн. долл. США в 1995 году. Эти расходы, включенные в общую сумму расходов, приводимую в таблице 3, обусловливают значительное возрастание накладных расходов, связанных с использованием специалистов групп страновой поддержки. Консультанты пришли к выводу, что использование специалистов по вопросам вспомогательного технического обслуживания отличается бессистемностью или низкой эффективностью планирования. Кроме того, эти специалисты не выполняют многие из поручаемых им задач, связанных, в частности, с проведением исследований самого высокого уровня, ознакомлением консультантов с самыми последними достижениями в соответствующих областях и оказанием помощи в областях проведения исследований, оценки и контроля. ЮНФПА совместно с другими учреждениями-партнерами планирует провести оценку деятельности специалистов и координаторов по вопросам вспомогательного технического обслуживания и необходимости дополнительного уточнения и повышения их роли. Комиссия с удовлетворением отмечает представленный ЮНФПА ответ, но вместе с тем предлагает обеспечить, чтобы любые изменения осуществлялись с полным учетом необходимости снижения расходов и повышения экономической эффективности.

Контроль за текущими расходами

104. Приведенные в таблице 3 расходы на вспомогательное техническое обслуживание включают текущие расходы по содержанию отделений групп страновой поддержки, которые за период 1992-1995 годов составили 11,2 млн. долл. США. Отдел планирования и координации ЮНФПА несет общую ответственность за механизмы вспомогательного технического обслуживания, осуществляя

контроль за бюджетами групп страновой поддержки и мониторинг за отчетами об их ежемесячных расходах.

105. Отделения создавались в различное время, и в первые годы их существования уровень расходов был более высоким с учетом первоначальных затрат по обустройству. Кроме того, местоположение некоторых отделений определялось исходя из необходимости их размещения вблизи других учреждений Организации Объединенных Наций. Вопреки ожиданиям расходы большинства отделений за прошедшие четыре года резко возросли, причем в ряде отделений издержки выросли за указанный период в три-четыре раза. Расходы по двум отделениям составили за четыре года 2,2 млн. долл. США и 2,1 млн. долл. США, соответственно, что почти вдвое превышает средний уровень расходов по другим отделениям, составивший за прошедший четырехгодичный период 1,1 млн. долл. США.

106. Комиссия с удовлетворением отметила, что отделение в Сантьяго принимает меры для выявления причин, обусловливающих высокий уровень его текущих расходов, и изучает пути их сокращения. Комиссия считает, что всем отделениям групп страновой поддержки следует внимательно рассмотреть вопрос о своих текущих расходах и провести расследование в отношении любых случаев значительных отклонений от средних значений. ЮНФПА целиком согласился с вынесенной Комиссией рекомендацией о том, что ему следует проанализировать вопрос о текущих расходах отделений групп страновой поддержки и осуществлять строгий контроль, в частности разработать показатели эффективности деятельности и меры по установлению стандартов, с которыми отделения могли бы сопоставлять свои издержки. ЮНФПА указал Комиссии, что в отношении отделений групп страновой поддержки действуют обычные требования бухгалтерского учета, в частности проводится периодическая проверка по линии внутренней ревизии.

Управление межрегиональными проектами

Введение

107. К категории межрегиональной деятельности относятся мероприятия, которые имеют определенную значимость, могут осуществляться и потенциально воспроизводиться более чем в одном регионе или во всех регионах. С учетом их направленности, основного содержания и потенциальных выгод для широкого числа стран их целесообразно финансировать на более широкой основе, нежели в рамках той или иной отдельной страновой программы.

108. По мнению ЮНФПА, первоочередная задача межрегиональной программы 1992-1995 годов заключалась в том, чтобы помочь развивающимся странам держаться в курсе последних технических и методологических разработок в области народонаселения и смежных областях и предоставлять этим странам техническую консультативную помощь, необходимую для осуществления мероприятий в области народонаселения на страновом уровне.

109. Данные о межрегиональных расходах за период 1992-1995 годов с указанием их процентной доли от общих расходов по программам представлены в таблице 4.

Таблица 4. Межрегиональные расходы, 1992-1995 годы

Межрегиональные проекты	1992 год	1993 год	1994 год	1995 год	Всего
Расходы (в млн. долл. США)	18,1	22,3	32,5	36,6	109,5
В процентах от расходов ЮНФПА по программам	12	15	14	14	14

Сумма расходов на межрегиональную программу за 1992–1995 годы составила 109,5 млн. долл. США. Из таблицы следует, что в течение этого периода на межрегиональные проекты выделялось в среднем 14 процентов объема программных ресурсов. Бюджет межрегиональной программы на 1996–1999 годы составляет 102 млн. долл. США. Доля учреждений-исполнителей в расходах межрегиональной программы в 1992–1995 годах представлена в таблице 5.

Таблица 5. Межрегиональные расходы, 1992–1995 годы, с разбивкой по учреждениям-исполнителям

(В процентах)

Учреждения-исполнители	1992 год	1993 год	1994 год	1995 год
	40,4	38,2	30,8	28,1
Учреждения Организации Объединенных Наций				
ЮНФПА	24,9	26,7	31,4	30,3
Неправительственные организации	31,8	34,0	35,7	41,0
Правительства	2,9	1,1	2,1	0,6
Всего	100,0	100,0	100,0	100,9

Доля учреждений Организации Объединенных Наций в межрегиональных расходах сократилась с 40 процентов в 1992 году до 28 процентов в 1995 году. Доля ЮНФПА выросла с 25 до 30 процентов, а доля неправительственных организаций увеличилась с 32 до 41 процента. Это согласуется с политикой ЮНФПА на перенесение акцента на неправительственные организации и прямое размещение заказов на проведение некоторых исследований.

Масштабы проверки

110. Комиссия провела проверку проектов с целью убедиться в том, соблюдает ли ЮНФПА процедуры, призванные обеспечивать экономически эффективное и действенное исполнение проектов. В частности, Комиссия провела проверку на предмет установления следующего:

а) удостоверился ли ЮНФПА в соответствии целей и задач конкретных проектов целям и задачам ЮНФПА и межрегиональной программы и в том, установлены ли, где это возможно, соответствующие количественные показатели;

б) проведена ли ЮНФПА оценка наличия у учреждения-исполнителя всех необходимых возможностей для управления конкретными проектами и используется ли при этом экономически наиболее эффективный подход;

с) обеспечивает ли ЮНФПА осуществление надлежащего контроля за проектами и были ли представлены доклады о достигнутых результатах и планы работы, с тем чтобы обеспечить своевременное и не выходящее за рамки бюджетных параметров достижение целей; и

д) проведена ли ЮНФПА оценка проектов по параметрам качества и практической ценности результатов, эффективности деятельности учреждений-исполнителей и достижения поставленных целей.

111. Комиссия провела проверку 17 из наиболее масштабных проектов, осуществлявшихся в период 1992–1995 годов под управлением Отдела по техническим вопросам и оценке ЮНФПА. В течение 1992–1995 годов на эти проекты было израсходовано в общей сложности, включая ассигнования на 1995 год, 39,4 млн. долл. США.

Разработка проектов

112. Лишь в одном из 17 проанализированных случаев было установлено наличие документов, подтверждающих, что ЮНФПА изучал вопрос о том, является ли соответствующее учреждение-

исполнитель самым подходящим органом для осуществления проекта. В девяти случаях главным фактором выбора учреждения-исполнителя, как представляется, было то обстоятельство, что предлагаемый проект был продолжением предыдущего проекта. В остальных семи случаях каких-либо документов, обосновывающих выбор учреждения-исполнителя, представлено не было, хотя ЮНФПА сообщил Комиссии о том, что до назначения учреждений он проводил с ними переговоры по существу дела. ЮНФПА подчеркнул также, что некоторые виды деятельности могли быть осуществлены лишь той или иной конкретной организацией и что количество организаций, имеющих явные сравнительные преимущества в области народонаселения, является довольно небольшим. Вместе с тем ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии о том, что следует уделять больше внимания вопросам о том, какое из учреждений-исполнителей лучше всего соответствует целям данного проекта, все ли варианты были изучены и выбран ли самый эффективный с точки зрения затрат подход. По мнению ЮНФПА, это особенно актуально в тех случаях, когда речь идет о менее известных учреждениях.

113. Базовым исследованием является обзор, в ходе которого определяются положение до начала осуществления проекта, потребности, потенциальные получатели помощи и наилучшие и наиболее эффективные с точки зрения затрат способы охвата соответствующих стран. Ни в одном из 17 проанализированных проектов такое исследование не проводилось, хотя Комитет по обзору проектов внес предложение о реализации этой меры применительно к одному конкретному проекту, а в другом случае мнение о необходимости проведения такого исследования высказала неправительственная организация, занимающаяся осуществлением проекта. Что же касается поддержки публикаций, то и в этом случае не было обнаружено доказательств того, что ЮНФПА или учреждение-исполнитель проводили обследования читательской аудитории в целях определения ее масштабов, степени использования публикаций и их качества, хотя Комитет по обзору проектов в одном случае высказался за проведение такого исследования.

114. Комиссия отметила, что лишь в трех проанализированных проектах была четко сформулирована мысль о том, каким образом осуществление проекта будет способствовать достижению либо общих задач ЮНФПА, либо задач, поставленных в межрегиональной программе. ЮНФПА сообщил Комиссии о том, что, по его мнению, разработкой проектов и впредь должно заниматься учреждение-исполнитель, однако при этом он согласился с рекомендацией Комиссии относительно необходимости более активного участия в процессе разработки проектов, особенно в том, что касается учета общих задач ЮНФПА и целей межстрановой программы. Комиссия приветствует приверженность ЮНФПА делу обеспечения того, чтобы цели и задачи в полной мере учитывались на стадии выработки проектов. По мнению Комиссии, цели проектов должны, по мере возможности, иметь четкое качественное и количественное выражение. Комиссия рекомендует, чтобы в соответствующих случаях ЮНФПА проводил базовые исследования для определения потребностей и потенциальных бенефициариев проекта.

115. Руководящие принципы в отношении разработки проектов содержат требование о том, чтобы по каждому проекту имелся рабочий план, включающий перечень запланированных основных мероприятий применительно к конкретным целям. В нем должны указываться также конкретные задачи и показатели хода работы, дата начала осуществления и продолжительность каждого вида деятельности, а также лица, отвечающие за каждое мероприятие. Такая информация позволяет осуществлять эффективный контроль и оценку хода работы по осуществлению проекта. Рабочие планы имелись по 11 из 17 проектов, однако только 6 из них соответствовали руководящим принципам; остальные же отличались низким качеством. В ряде проектов в общем виде были указаны количественные и качественные характеристики результатов, которые планировалось достичь, тогда как в остальных проектах четкой информации об измеримых результатах, как правило, не содержалось. ЮНФПА сообщил Комиссии о том, что он постарается учесть замечания Комиссии в своих пересмотренных руководящих принципах в отношении разработки проектов.

Контроль за осуществлением проектов

116. В большинстве проанализированных проектов имелись явные свидетельства того, что за ними осуществлялся регулярный контроль, однако в нескольких случаях найти документальные доказательства процесса контроля и достигнутых результатов не удалось. В ряде случаев, несмотря на проведение совещаний с представителями учреждений и наличие докладов о ходе работы, не было обнаружено данных о проведении ЮНФПА какой-либо оценки результатов деятельности, качества результатов или хода работы по достижению поставленных целей. Хотя Комиссию заверили в том, что за такими проектами осуществлялся надлежащий контроль, она считает, что ведение надлежащего учета является исключительно важным моментом.

117. В тех случаях, когда имелись доклады о ходе работы, они не содержали информации, на основании которой можно было бы легко установить, осуществляется ли проект с соблюдением согласованного графика и в рамках бюджета. Хотя в большинстве своем проекты не выходят за рамки бюджета, это, как правило, отражает характер соглашений о финансировании, которые в большинстве случаев предусматривают выделение фиксированной, ограниченной суммы на осуществление того или иного проекта. Однако эти соглашения о финансировании не предусматривают увязку конкретного результата, определенного в количественном и качественном выражении, с согласованным объемом расходов. В условиях отсутствия четких планов работы, устанавливающих плановый ход работы над осуществлением проекта, выяснение на основании докладов о ходе работы, решены ли поставленные задачи, было связано с трудностями. Лишь в двух из проанализированных проектов была отмечена четкая увязка хода работы над проектом с расходами.

118. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии относительно необходимости совершенствования контроля за осуществлением межрегиональных проектов. В частности, Комиссия рекомендует активизировать участие сотрудника по проекту в получении независимой информации о ходе осуществления проекта, его качественных показателях, эффективности охвата предполагаемых бенефициариев и степени достижения его целей. ЮНФПА согласился с тем, что планы работы имеют ключевое значение с точки зрения этого процесса, и уже приступил к решению этого вопроса, сделав больший акцент на подготовке планов работы при выработке пересмотренных проектов и руководящих принципов в отношении контроля. Необходимость составления обоснованных планов работы будет отражена также в новых руководящих принципах в отношении межстранных программ.

Оценка и анализ проектов

119. В восьми из проанализированных проектов оценка достижения целей, стоящих перед проектом, значимости результатов или охвата предполагаемых бенефициариев не проводилась. В тех проектах, в отношении которых оценка проводилась, было установлено наличие ряда существенных проблем. Так, в проектах ВОЗ были выявлены серьезные проблемы с распространением докладов и публикаций, поскольку рассыпочный список был устаревшим и неточным. В связи с этими проблемами, а также другими вопросами, поднятыми в ходе оценок, ВОЗ принимались соответствующие меры. В случае глобальной программы подготовки кадров в ходе оценки были выявлены такие проблемы, как слишком низкая численность слушателей, получающих подготовку для того, чтобы удовлетворять потребности развивающихся стран, а также рассредоточение лиц, прошедших подготовку, в слишком большом количестве ведомств и назначение их на должности, занимая которые они не в состоянии оказать воздействие на процесс планирования развития своих стран. В связи с этими проблемами принимались соответствующие меры, а извлеченные уроки впоследствии были учтены при разработке других проектов.

120. ЮНФПА осознает, что осуществлявшиеся в прошлом оценки имели большое значение с точки зрения выявления недостатков в проектах, и соглашается с тем, что необходимо увеличить количество проводимых оценок, особенно независимых. С учетом замечаний Комиссии ЮНФПА

уже принял меры к тому, чтобы проведение оценки, по меньшей мере по всем крупным проектам, рассматривалось в качестве приоритетного направления деятельности. Кроме того, ЮНФПА обязался усилить внимание к вопросам обеспечения того, чтобы в планы оценок включались межрегиональные проекты. Комиссия приветствует эти меры.

Отбор и использование консультантов

Введение

121. Политика ЮНФПА заключается в том, чтобы для выполнения конкретных видов работы нанимать международных консультантов, обладающих такими знаниями, навыками, опытом и независимостью, которых не имеют сотрудники Фонда. В 1994-1995 годах ЮНФПА израсходовал, согласно оценке, 2,1 млн. долл. США на выплату гонораров за оказание консультативных услуг 262 международным консультантам из 49 стран, которые нанимались на работу страновыми отделениями и в штаб-квартире.

122. Отдел финансов, персонала и управления ЮНФПА отвечает за набор международных консультантов и заключение специальных соглашений об услугах и соглашений о займах, подлежащих возмещению, на основании делегированных полномочий. ЮНФПА в настоящее время передает административные полномочия страновым отделениям и рассмотрит возможность выработки руководящих принципов использования специальных соглашений об услугах, в том числе в отношении децентрализации найма международных консультантов.

Сфера анализа

123. Комиссия проанализировала выборку из 25 консультантов, оказывавших услуги в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов. Комиссия изучила каждую стадию этого процесса: от определения потребности, поиска и отбора кандидатов до управления и конечной оценки результатов деятельности. Комиссия сосредоточила свое внимание на вопросе о том, являются ли адекватными процедуры ЮНФПА и достаточен ли осуществляемый управленический и финансовый контроль.

Определение потребности

124. Во всех проанализированных случаях, за исключением одного, консультанты оказывали необходимые услуги, которые явно не могли быть обеспечены силами ЮНФПА. В одном случае, который составляет исключение, Комиссия сочла, что консультант был нанят для выполнения обычной работы, примерно соответствующей описанию должностных функций сотрудника по программированию. Несмотря на это, Комиссия выразила большое удовлетворение тем, что консультанты нанимались только в тех случаях, когда устанавливалось, что за счет внутренних ресурсов обеспечить оказание требуемых услуг и соблюдение принципа независимости не представляется возможным, и что назначение выходило за рамки обычной деятельности ЮНФПА.

Выработка требований

125. Ходатайствующее подразделение, будь то отдел штаб-квартиры или страновое отделение, отвечает за определение потребности в консультативных услугах и за выработку мандата. Комиссия отметила, что мандаты характеризуются различным уровнем количества. В 40 процентах случаев в них не ставились конкретные задачи и не указывались сроки выполнения работы, т.е. отсутствовали критерии, на основании которых можно было бы оценивать результаты деятельности консультантов и выплачивать соответствующие гонорары. Так, в трех случаях мандаты содержали лишь общее описание характера и целей работы без указания конкретных этапов и результатов. Это сужает возможности ЮНФПА оценивать, решили ли консультанты поставленные перед ними задачи с точки зрения качества и стоимости.

126. ЮФНПА полностью согласился с мнением Комиссии о том, что наличие четкого и конкретного мандата является главным предварительным условием отбора консультантов и оценки результатов их работы. Он признал, что в этой области имеются недостатки, и сообщил, что подготовит руководящие принципы в целях оказания ходатайствующим подразделениям содействия в разработке адекватных мандатов для найма международных консультантов. Комиссия рекомендует, чтобы Отдел персонала разработал четкие критерии в отношении мандатов и обеспечил их соблюдение.

Подбор кандидатов

127. Подающие запрос подразделения отвечают за подбор кандидатов сразу же после выработки ими мандата. Комиссия установила, что в 60 процентах случаев кандидаты для назначения определялись либо посредством личных контактов, либо на основе рекомендаций. Комиссия согласна с тем, что в специализированной области это является важным методом подбора подходящих консультантов для назначения. Вместе с тем Комиссия считает, что ЮФНПА следует выходить на более широкий круг кандидатов в целях обеспечения независимости отбора и расширения перспектив с точки зрения обеспечения эффективного использования денежных средств.

128. Для того чтобы можно было быстро и автономно осуществлять подбор подходящих кандидатов, Отдел по техническим вопросам и оценке ЮНФПА вел компьютеризированный список международных консультантов, который на ежегодной основе обновлялся и рассыпался в отделения на местах и группы страновой поддержки. Список, содержащий личные данные, сведения о квалификации и опыте 550 консультантов, может быть использован для подбора тех, кто удовлетворяет соответствующим критериям, касающимся конкретных навыков и опыта. Однако Комиссия была обеспокоена тем, что ни один из ходатайствующих сотрудников или страновых директоров не назвал список в качестве источника кандидатов. Комиссия установила, что 77 процентов консультантов, которые использовались в двухгодичный период 1994-1995 годов, в списке не фигурировали.

129. Официальных руководящих принципов в отношении ведения списка не существует, и Комиссия установила, что фамилии добавляются в него только на специальной основе. Вместе с тем Комиссия с удовлетворением отметила, что Отдел по техническим вопросам и оценке предложил всем группам страновой поддержки обеспечить включение в список консультантов, используемых ЮНФПА.

130. ЮНФПА полностью согласен с рекомендациями Комиссии относительно того, что:

- a) следует издать руководящие принципы, содержащие требования о том, чтобы ходатайствующие подразделения в полной мере использовали международный список кандидатов;
- b) все международные консультанты, используемые ЮНФПА, должны включаться в список до тех пор, пока нет претензий к их работе;
- c) в список должны включаться те консультанты из региональных списков, которые являются потенциальными кандидатами для использования на международном уровне;
- d) следует разработать стандартную процедуру обновления списка;
- e) следует разработать процедуру исключения из списка фамилий кандидатов, которые выбыли, и кандидатов, результаты деятельности которых не отвечают предъявляемым требованиям.

ЮНФПА согласился с тем, что Отделу по техническим вопросам и оценке следует изучить способы повышения эффективности и обеспечения более активного использования списка, включая применение критериев оценки результатов деятельности.

131. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии о том, что Отделу по техническим вопросам и оценке следует установить более тесную связь с отделами и страновыми отделениями, с тем чтобы все подходящие консультанты включались в международный список по мере их подбора. ЮНФПА согласился также с рекомендацией Комиссии о том, что Отделу по техническим вопросам и оценке совместно с Географическим отделом следует пересматривать этот список два раза в год.

Процесс отбора

132. В 26 процентах проанализированных случаев для назначения отбирался единственный кандидат. Объяснения, представленные в связи с осуществлением найма на основе единственной кандидатуры, сводились главным образом к тому, что именно данного консультанта рекомендовали сотрудники ЮНФПА (68 процентов), что данный эксперт является признанным авторитетом в соответствующей области (16 процентов) и что рассматриваемый контракт является продолжением ранее заключенного контракта (16 процентов). Комиссия признает, что в силу наличия потребности в консультантах узкой специализации "пул" альтернативных кандидатов является ограниченным.

133. С учетом рекомендации Комиссии относительно того, чтобы ЮНФПА более строго подходил ко всем предложениям ходатайствующих подразделений относительно набора консультантов на основе единственной кандидатуры, ЮНФПА уведомил Комиссию об отсутствии возможности принять стандартные процедуры отбора и использовать процесс отбора на основе конкуренции. По мнению ЮНФПА, тщательное рассмотрение Отделом персонала предложений, с которыми обращаются ходатайствующие подразделения, служит главной гарантией, а проблематичные случаи подлежат урегулированию на индивидуальной основе. Признавая необходимость проявления гибкости при отборе консультантов, Комиссия считает, что по-прежнему существуют возможности повышения уровня конкуренции путем рассмотрения более широкого круга кандидатур. Комиссия рекомендует, чтобы в этой связи ЮНФПА пересмотрел свои процедуры отбора.

Руководство деятельностью консультантов

134. Подающие запрос подразделения отвечают за руководство деятельностью консультантов. В проанализированной выборке Комиссия обнаружила доказательства того, что ходатайствующие подразделения не осуществляют тщательного контроля за работой консультантов. В одном случае Комиссия обнаружила, что ходатайствующее подразделение не знало о том, что консультант отказался от назначения. Подразделение направило консультанту письмо с просьбой представить доклад спустя три месяца после истечения запланированного срока завершения работы по оказанию консультативных услуг. Несмотря на то, что письмо осталось без ответа, подразделение никаких дополнительных мер не приняло. В этом конкретном случае Отдел персонала уведомления об аннулировании специального соглашения об услугах не получил. С учетом рекомендации Комиссии ревизоров ЮНФПА напомнил старшим должностным лицам о необходимости скрупулезного соблюдения процедур надзора за деятельностью консультантов.

Оценка результатов работы

135. Подающее запрос подразделение отвечает за заполнение вопросников по оценке консультативных услуг по итогам каждого назначения. Комиссия установила, что 58 процентов проанализированных оценок представляют собой простую совокупность отметок, характеризующих эффективность работы консультантов. По мнению Комиссии, такие отметки не очень полезны, поскольку 89 процентов этих услуг получили оценку "очень хорошо" или "отлично", а остальные – "хорошо". Такие оценки мало что дают для обоснования будущих решений относительно пригодности того или иного консультанта для последующего назначения. ЮНФПА в полной мере согласен с рекомендацией Комиссии о том, что от осуществляющих оценку сотрудников следует потребовать более внимательного подхода к заполнению оценочных форм и что, как минимум, должны указываться сильные и слабые стороны консультантов. ЮНФПА согласился пересмотреть

соответствующие рамки в целях обеспечения дальнейшего совершенствования деятельности в этой области.

136. В 43 процентах рассмотренных случаев у Комиссии вызвал озабоченность тот факт, что ходатайствующий сотрудник отвечает и за оценку результатов деятельности консультанта. Это вызывает вопросы относительно объективности оценки. ЮНФПА согласен с рекомендацией Комиссии о том, что в идеале результаты деятельности консультанта должны оцениваться или рассматриваться кем-нибудь из тех, кто не участвует в процессе отбора. Вместе с тем ЮНФПА высказал мнение о том, что на практике создать такой механизм трудно, учитывая ограниченное число сотрудников, знакомых с тем или иным конкретным видом консультативных услуг.

137. По мнению Комиссии, вопросник по оценке консультативных услуг заполняется с двоякой целью: подтвердить, что работа была выполнена в соответствии с установленным стандартом, и информировать ЮНФПА о пригодности консультанта с точки зрения предоставления новых назначений. В рассмотренных случаях Комиссия была озабочена тем, что сотрудники, осуществляющие оценку, не указывают, были ли решены в ходе работы консультанта согласованные задачи. Вследствие этого ЮНФПА не имеет возможности обеспечивать, чтобы консультанты в полной мере выполняли все функции, согласованные в мандатах. ЮНФПА принял рекомендацию Комиссии и согласился изменить оценочные формы в целях отражения этого момента. Кроме того, Комиссия выразила озабоченность по поводу того, что не установилась практика представления Отделом персонала лицу, ведущему международный список, обратной информации о результатах деятельности консультантов после окончания срока назначения. ЮНФПА признал необходимость укрепления этой системы и предложил, чтобы Отдел персонала ввел в практику снятие копий с оценочных форм для сотрудника, отвечающего за ведение списка консультантов.

Размер вознаграждения

138. ЮНФПА разработал инструкцию по вопросу о размере поденных гонораров за оказание консультативных услуг, в основе которой лежат размеры гонорара за оказание консультативных услуг, установленные и периодически пересматриваемые ПРООН. В целях обеспечения единства размера гонораров, выплачиваемых международным консультантам, на Отдел персонала возложена функция ведения переговоров по вопросу о размере гонорара с каждым консультантом или корпорацией. Комиссия выразила удовлетворение тем, что соблюдаются руководящие принципы и что проводятся надлежащие переговоры по вопросу о размере гонорара.

Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

139. Данными о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества Комиссия не располагает.

Выражение признательности

140. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и его персоналу за сотрудничество и содействие с их стороны.

Осеи Туту ПРЕМПЕХ
Генеральный ревизор Ганы

Сэр Джон БОРН
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании

и Северной Ирландии

Виджай Кришна ШУНГЛУ
Контролер и Генеральный ревизор Индии

31 июля 1996 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Последующие меры, принятые ЮНФПА во исполнение рекомендаций Комиссии
ревизоров, содержащихся в ее докладе за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1993 года а/

Рекомендации Комиссии ревизоров	Меры, принятые Администрацией	Замечания Комиссии
а) Данные, содержащиеся во всех отчетах о платежах, полученных до составления отчетности, должны учитываться в соответствующем отчетном периоде времени.	В циркуляре УНФРА/СМ/93/38/Add.1/Rev.1, вступившем в силу 1 января 1995 года, излагались процедуры, которым должны были следовать все подразделения в целях обеспечения того, чтобы данные, содержащиеся в отчетах о платежах, учитывались в соответствующем отчетном периоде времени.	Комиссия не выявила случаев получения отчетов о платежах до составления отчетности, которые не учитывались бы в соответствующем отчетном периоде времени.
б) ЮНФПА следует обеспечивать, чтобы отчеты учреждений о платежах поступали незамедлительно и чтобы авансовые средства, предоставленные этим учреждениям, соответствовали их потребностям.	ЮНФПА активизировал свои усилия по обеспечению того, чтобы отчеты о платежах поступали незамедлительно. Страновым отделениям регулярно напоминают о необходимости рационального расходования авансовых средств и тщательного контроля за неизрасходованным остатком авансовых средств, предоставленных учреждениям-исполнителям.	Комиссия по-прежнему обеспокоена значительным объемом оперативных авансовых средств, предоставляемых учреждениям-исполнителям, в частности правительству, и не убеждена в том, что были приняты все необходимые меры по обеспечению контроля за тем, каким образом использовались неизрасходованные авансовые средства. В нескольких разделах настоящего доклада Комиссия высказала свои замечания в отношении невыплаченных авансовых средств и по вопросам финансового контроля над проектами, осуществляемыми методом национального исполнения.

а/
пункт 9.

Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 5G (A/49/5/Add.7), раздел I,

Рекомендации Комиссии ревизоров	Меры, принятые Администрацией	Замечания Комиссии
с) В будущем проценты на средства, находящиеся на счетах целевых фондов, должны переводиться целевым фондам в том же году, в котором они были начислены.	В 1995 году эта практика была изменена.	ЮНФПА надлежащим образом переводил целевым фондам проценты в том году, в котором они были начислены.
д) В будущие доклады об обзоре программ и разработке стратегий следует включать информацию о полной оценке предыдущей деятельности по программам.	ЮНФПА обсудил необходимость уделения большего внимания оценке программ с сотрудниками по программам и техническим персоналом на глобальном совещании ЮНФПА в июне 1995 года. Ожидается, что к времени подготовки докладов об обзоре программ и разработке стратегий в 1996 году будут подготовлены пересмотренные руководящие принципы проведения обзоров программ и разработки стратегий.	ЮНФПА подготовит руководящие принципы не ранее конца 1996 года; Комиссия проведет их изучение и планирует привести оценку их воздействия на последующую деятельность по обзорам программ и разработке стратегий.
е) Ввиду сохраняющихся проблем, связанных с планированием и разработкой проектов следует прилагать большие усилия по организации подготовки кадров, в частности персонала на местах.	ЮНФПА расширил свою программу подготовки кадров, учредив в августе 1994 года должность сотрудника по подготовке кадров, занятого в течение полного рабочего дня. В 1995 году было организовано проведение ежегодных курсов повышения квалификации для сотрудников национальных программ, охватывающих все аспекты руководства осуществлением программ. В целях оказания помощи сотрудникам в деле надлежащего использования руководящих принципов ЮНФПА ведется подготовка учебного пособия по процедурам осуществления программ и обновленного документа по программным циклам.	Комиссия подтвердила, что в рамках курсов для сотрудников национальных программ действительно уделяется большое внимание вопросам разработки проектов и контроля за их осуществлением. В течение следующих двух лет все сотрудники по программам должны пройти подготовку. Как указывает Комиссия в других разделах настоящего доклада, необходимо принять дополнительные меры по оценке отдалений на местах, с тем чтобы обеспечить соответствие подготовки уровню потребностей.
		Комиссия подтвердила, что подготовку руководства следует завершить позднее в 1996 году и что она проведет его изучение.

Рекомендации Комиссии ревизоров	Меры, принятые Администрацией	Замечания Комиссии
f) Следует более энергично применять практику оценки проектов на всех уровнях.	ЮНФПА учредил комитеты по оценке проектов на местном уровне и процедуру проведения раз в два месяца Комитетом по обзору проектов в штаб-квартире обзоров выданных в децентрализованном порядке разрешений. Ожидается также, что повышению уровня работы будут способствовать проведение переподготовки персонала по программам, участие групп страновой поддержки в разработке и оценке проектов и введение в практику обзоров осуществления политики в целях оценки соплюдения страновыми отделениями программной политики и процедур ЮНФПА.	Комиссия проверила протоколы Комитета по обзору проектов и подтвердила, что проверка всех проектов ведется более энергично. Комиссия с удовлетворением отмечает введение в практику обзоров осуществления политики и намеревается провести проверку полученных результатов в 1996-1997 годах.
g) При планировании проектов следует уделять больше внимания оценке возможностей учреждений-исполнителей.	Разрабатываются руководящие принципы национального исполнения и критерии оценки возможностей национальных учреждений. В октябре 1995 года ЮНФПА введены новые процедуры отбора и аккредитации неправительственных организаций в качестве учреждений-исполнителей. ЮНФПА приступил к проведению оценки эффективности деятельности учреждений-исполнителей в порядке подготовки доклада для представления Исполнительному совету в 1997 году. ЮНФПА намеревается использовать полученные выводы в целях совершенствования процедуры отбора учреждений-исполнителей.	Комиссия изучит руководящие принципы и критерии, когда они будут разработаны, и намеревается следить за тем, насколько эффективно они применяются на местах. Комиссия с удовлетворением отмечает, что будет проведена оценка, и с интересом рассмотрит полученные результаты, а также меры, принятые в связи с указанным докладом.
h) В проектную документацию следует включать изложение требований, предъявляемых учреждениям-исполнителям. ЮНФПА следует осуществлять контроль за исполнением проектов с учетом этих требований.	Согласно пересмотренным процедурам разработки и оценки проектов ЮНФПА предусматривается разработка подробных рабочих планов исполнения проектов. Эти новые процедуры должны были быть представлены на рассмотрение Комитету по политике и планированию в июне 1996 года.	Комиссия еще не имела возможности изучить новые процедуры, однако займется этим, как только они будут представлены в ее распоряжение, и намеревается провести оценку их действенности и эффективности.

Рекомендации Комиссии ревизоров	Меры, принятые Администрацией	Замечания Комиссии
i) Следует пересмотреть практику удовлетворения запросов о поставке товаров известных фирм в свете возможной значительной экономии средств за счет их замены равными по качеству и схожими товарами.	15 ноября 1994 года Комитет по политике и планированию ЮНФПА провел обзор политики в отношении контрактных средств известных фирм-изготовителей, и было принято решение, что в этой области закупочной деятельности медицинским соображением и предпочтением потребителей следует придавать такое же значение, как и факторам стоимости. У ВОЗ / ПНВ б/ были запрошены медицинские рекомендации, которые будут положены в основу принятия будущих решений в отношении закупок. Тем временем в пересмотренных процедурах закупочной деятельности удаляется особое внимание необходимости обоснования запросов на поставку товаров конкретных марок/моделей .	Комиссия с удовлетворением отмечает проведенный ЮНФПА обзор и целиком соглашается с тем, что соображения медицинского плана и предпочтения потребителей имеют важное значение и должны приниматься в расчет на равной основе с факторами стоимости. В то же время Комиссия считает, что закупать следует альтернативные товары, если они являются схожими и равными по качеству и могут быть приобретены по значительно более низким ценам. Она рекомендует разработать конкретные руководящие принципы в отношении того, в каких случаях предпочтение может отдаваться закупке товаров известных фирм-изготовителей, а не более дешевых, равных им по качеству и схожих товаров .
j) ЮНФПА следует в полной мере использовать преимущество координации снабженческой деятельности .	ЮНФПА укрепил потенциал Фонда в области скоординированной закупки противозачаточных средств путем включения персонала по проектам в Группу снабжения. Фондом инициирована также Глобальная программа по контрацептивным средствам, работа над окончательным планом реализации которой будет завершена в ближайшее время.	Комиссия с удовлетворением отмечает начало осуществления новой программы и будет следить за эффективностью ее исполнения и получаемыми на ее основе преимуществами .

б/ Специальная программа исследований, разработок и подготовки научных кадров в области воспроизводства населения.

Рекомендации Комиссии ревизоров	Меры, принятые Администрацией	Замечания Комиссии
k) Все будущие проекты по внедрению информационной технологии следует осуществлять с учетом анализа затрат-выгод.	<p>ЮНФПА включил показатели оценки экономической выгоды в свою стратегию Систем управлеченческой информации (СУИ) на 1995-1998 годы, которая была одобрена Руководящим комитетом по информационной технологии в сентябре 1995 года.</p> <p>ЮНФПА запросил также рекомендации ПРООН и Объединенной инспекционной группы в 1990 года в результате внедрения средства автоматики, составляет отношения анализа затрат-выгод. Объединенная инспекционная группа изучает опыт других организаций в области проведения анализа экономической эффективности и будет информировать ЮНФПА о полученных результатах.</p>	<p>Комиссия обеспокоена тем, что стратегия СУИ на 1995-1998 годы была составлена без учета анализа затрат-выгод.</p> <p>По умеренным оценкам, экономия по статье расходов по персоналу, обеспечиваемая начиная с 1990 года в результате внедрения средств автоматики, составляет 2,5 млн. долл. США в год. Сметная сумма расходов на новую оргтехнику и разработку новых средств программного обеспечения на 1996-1997 годы составляет 3,4 млн. долл. США. Даже по умеренным оценкам с учетом обеспечиваемой экономии по статье расходов по персоналу новая стратегия, как представляется, является экономически эффективной.</p>

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили нижеследующие прилагаемые и финансовые ведомости I-IV, подлинность которых установлена должным образом, а также таблицы 1-8 и сопроводительные пояснительные примечания Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, в соответствии с Едиными стандартами ревизионной деятельности Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, за тем исключением, что масштабы нашей работы были ограничены указанными ниже вопросами, разъяснение по которым приводится в пунктах 46-48 настоящего доклада. Наша проверка включала общий обзор процедур бухгалтерского учета и такую проверку бухгалтерских счетов и другой вспомогательной документации, проведение которой мы считали необходимым в данных обстоятельствах.

Без учета влияния любых корректировок, которые могут оказаться необходимыми по получении недостающих проверенных ведомостей расходов от правительства и неправительственных организаций, эти финансовые ведомости, по нашему мнению, объективно отражают финансовое положение Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения по состоянию на 31 декабря 1995 года и результаты его деятельности за закончившийся на эту дату финансовый период; они были подготовлены в соответствии с установленными нормами бухгалтерского учета, которые применялись на той же основе, что и в отношении предыдущего финансового периода; операции проводились согласно Финансовым положениям и соответствующим юридическим полномочиям.

В соответствии с нашей обычной практикой мы составили подробный доклад по результатам проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, как это предусматривается Финансовыми положениями.

Осеи Туту ПРЕМПЕХ
Генеральный прокурор Ганы

Сэр Джон БОРН
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии

Виджей Кришна ШУНГЛУ
Контролер и Генеральный ревизор Индии

31 июля 1996 года

IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ПРАВИЛЬНОСТИ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

24 апреля 1996 года

Настоящим удостоверяю, что, насколько мне известно, в соответствии с информацией, которой я располагаю, и по моему убеждению, все основные операции правильно зафиксированы в бухгалтерских отчетах и должным образом отражены в прилагаемых финансовых ведомостях под номерами I-IV и вспомогательных таблицах под номерами 1-8.

Имельда ХЕНКИН

Директор

Отдел финансов, персонала и управления
Фонд Организации Объединенных Наций
в области народонаселения

Элан ПОТТЕР

Исполняющий обязанности Директора
Финансовый отдел
Программа развития Организации
Объединенных Наций

V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА

ВЕДОМОСТЬ I

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость поступлений и расходов за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 1995 года, в сопоставлении с показателями за двухгодичный
период, закончившийся 31 декабря 1993 года

(В долл. США)

1992-1993

1994-1995

ПОСТУПЛЕНИЯ

	Взносы правительства и других участников		
450 450 828	Объявленные взносы на текущий двухгодичный период	(таблица 1)	558 053 282
(317 506)	Дополнения и корректизы к объявленным взносам за предыдущие двухгодичные периоды (нетто)	(таблица 1)	(138 964)
<u>77 252</u>	Корректизы на изменение валютных курсов при получении взносов		<u>(254 967)</u>
450 210 574			557 659 351
<u>267 297</u>	Взносы по линии совместного финансирования		<u>564 995</u>
450 477 871			558 224 346
<u>7 336 767</u>	Прочие поступления (нетто)	(таблица 2)	<u>19 630 950</u>
<u>457 814 638</u>	ВСЕГО ПОСТУПЛЕНИЙ		<u>577 855 296</u>

РАСХОДЫ

	Расходы по программам		
262 513 467	Расходы по проектам		432 336 109
31 931 001	Технические вспомогательные услуги		42 304 766
9 913 400	Административно-функциональное обслуживание		6 813 415
<u>4 936 209</u>	Вспомогательные расходы ЮНФПА		<u>9 594 406</u>
<u>309 294 077</u>		(таблица 3)	<u>491 048 696</u>
<u>87 717 821</u>	Расходы на административное обслуживание и поддержку программ за счет средств бюджета на двухгодичный период (нетто)	(таблица 6)	<u>95 382 925</u>
<u>397 011 898</u>	ВСЕГО РАСХОДОВ		<u>586 431 621</u>
<u>60 802 740</u>	Превышение поступлений над расходами (расходов над поступлениями)	(ведомость III)	<u>(8 576 325)</u>

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

ВЕДОМОСТЬ II

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1995 года в
сопоставлении с показателями по состоянию на 31 декабря 1993 года

(В долл. США)

1993 год	1995 год
АКТИВЫ	
<u>179 143</u>	<u>2 051 723</u>
Наличные средства	
Инвестиции	
Общие ресурсы	71 584 177
По линии совместного финансирования	202 522
Целевые фонды	48 670 688
Инвестиции из резерва для размещения персонала на местах	4 000 000
Инвестиции из оперативного резерва	<u>63 000 000</u>
<u>142 665 658</u>	<u>(Таблица 7 и примечание 15)</u>
<u>142 844 801</u>	<u>187 457 387</u>
Всего наличных средств и инвестиций	<u>189 509 110</u>
Авансы и счета дебиторов	
В неконвертируемой валюте до получения кредита от ПРООН в долларах США	(примечание 6) 29 536
Оперативные средства, предоставленные ЮНФПА учреждениям-исполнителям	1 730 701
Оперативные средства, предоставленные ЮНФПА правительствам	14 414 246
Оперативные средства, предоставленные ЮНФПА межправительственным организациям и другим учреждениям, включая неправительственные организации	5 983 795
Счета дебиторов и отсроченные платежи	(примечание 9) 1 160 775
Начисленные проценты	<u>2 782 352</u>
	<u>26 101 405</u>
<u>6 077 675</u>	<u>812 595</u>
<u>1 257 671</u>	<u>—</u>
<u>1 102 436</u>	<u>812 595</u>
<u>29 635 226</u>	<u>—</u>
<u>173 292 622</u>	<u>173 292 622</u>
ПАССИВЫ, РЕЗЕРВЫ И НЕИЗРАСХОДОВАННЫЕ РЕСУРСЫ	
Пассивы	
<u>1 897 577</u>	<u>(примечание 9)</u>
Счета кредиторов	2 126 481
Оперативные средства, подлежащие выплате ЮНФПА учреждениям-исполнителям	5 724 309
Непогашенные обязательства учреждений-исполнителей	(примечание 7) 81 050 527
Сумма, причитающаяся целевым фондам ЮНФПА	(ведомость 8) 23 667 417
Программа для младших сотрудников категории специалистов	(примечание 8) 205 797
Сумма, причитающаяся ПРООН	<u>12 778 056</u>
<u>73 028 732</u>	<u>125 552 587</u>
Резервы	
<u>5 000 000</u>	<u>(примечание 11)</u>
<u>48 000 000</u>	<u>(примечание 12)</u>
<u>53 000 000</u>	<u>68 000 000</u>
<u>99 585</u>	<u>(ведомость III)</u>
<u>47 164 305</u>	<u>202 522</u>
<u>47 263 890</u>	<u>(ведомость III)</u>
<u>173 292 622</u>	<u>23 485 043</u>
	<u>23 687 565</u>
	<u>217 240 152</u>

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

ВЕДОМОСТЬ III

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость движения ресурсов за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 1995 года

(В долл. США)

	По линии совместного финансирования	Общие ресурсы	Всего
Остаток по состоянию на 1 января 1994 года	<u>99 585</u>	<u>47 164 305</u>	<u>47 263 890</u>
Общая сумма поступлений	<u>564 995</u>	<u>577 290 301</u>	<u>577 855 296 а/</u>
Минус: Расходы			
Расходы по программам	462 058	490 586 638	491 048 696
Административное обслуживание и оперативно-функциональное обслуживание программы	<u>—</u>	<u>95 382 925</u>	<u>95 382 925</u>
	<u>462 058</u>	<u>585 969 563</u>	<u>586 431 621 а/</u>
Превышение поступлений над расходами/(расходов над поступлениями)	102 937	(8 679 262)	(8 576 325) а/
Перевод средств в оперативный резерв	<u>—</u>	<u>(15 000 000)</u>	<u>(15 000 000)</u>
Остаток по состоянию на 31 декабря 1995 года	(ведомость II) <u>202 522</u>	<u>23 485 043</u>	<u>23 687 565</u>

а/ Как показано в ведомости I.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

ВЕДОМОСТЬ IV

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость изменений в финансовом положении за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года, в сопоставлении с показателями
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года

(В долл. США)

	1992-1993	1994-1995
	ИСТОЧНИК СРЕДСТВ	
17 037 245	Увеличение других пассивов	47 701 090
—	Увеличение суммы оперативных средств, подлежащих выплате учреждениям-исполнителям (нетто)	3 414 848
11 634	Увеличение суммы средств, причитающихся ПРООН	4 102 244
—	Уменьшение суммы оперативных средств, подлежащих выплате правительсткам (нетто)	2 170 682
—	Уменьшение суммы оперативных средств, подлежащих выплате межправительственным организациям и другим учреждениям, включая неправительственные организации (нетто)	93 880
809 024	Уменьшение суммы объявленных взносов, причитающихся от правительства	182 958
3 642 567	Уменьшение суммы оперативных средств, подлежащих выплате учреждениям-исполнителям (нетто)	—
60 802 740	Превышение поступлений над расходами за двухгодичный период	—
<u>82 303 210</u>	Общий объем предоставленных средств	<u>57 665 702</u>
	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ	
—	Превышение расходов над поступлениями за двухгодичный период	(ведомость I) 8 576 325
1 367 459	Увеличение других сумм к получению	1 425 068
—	Уменьшение средств резерва на размещение персонала на местах	1 000 000
9 624 207	Увеличение суммы оперативных средств, подлежащих выплате правительсткам (нетто)	—
—	Увеличение суммы оперативных средств, подлежащих выплате межправительственным организациям и другим учреждениям, включая неправительственные организации (нетто)	—
<u>3 741 995</u>		<u>—</u>
<u>14 733 661</u>	Общий объем использованных средств	<u>11 001 393</u>
<u>67 569 549</u>	Увеличение суммы наличных средств и инвестиций	<u>46 664 309</u>
<u>75 275 252</u>	Наличные средства и инвестиции по состоянию на начало двухгодичного периода	<u>142 844 801</u>
(121 020)	Увеличение/уменьшение объема:	1 872 580
67 690 569	наличных средств	44 791 729
67 569 549	инвестиций	<u>46 664 309</u>
<u>142 844 801</u>	Наличные средства и инвестиции по состоянию на конец двухгодичного периода	(ведомость II) <u>189 509 110</u>

Сопроводительные замечания являются составной частью финансовых ведомостей.

ТАБЛИЦА 1

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Объявленные добровольные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	Остаток, пригнитошийся на 1 января 1994 года коррективы за предыдущие двухгодичные периоды	Объявленные взносы за 1994-1995 годы	В местной валюте	В долл. США	Всего	Полученные платежи	31 декабря 1995 года	Объявленные взносы на последующие двухгодичные периоды		Невыплаченные объявленные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года	Структура пригнитошегося остатка
								За текущий и предыдущие последующие двухгодичные периоды	На конец периода		
Афганистан	5 520	—	5 400	—	—	10 920	—	10 920	10 920	—	—
Албания	552	27	—	—	—	579	—	579	579	—	—
Алжир	—	(1 334)	13 554	300 000	6 110	18 330	—	18 330	12 220	6 110	—
Ангола	—	—	608	—	—	608	608	—	—	—	—
Антигуа и Барбуда	—	—	1 000	—	1 000	2 000	500	1 500	500	1 000	—
Австралия	—	—	3 815 778	4 000 000	3 007 519	6 823 297	3 815 778	3 007 519	—	3 007 519	—
Австрия	—	—	1 421 000	—	—	1 421 000	1 421 000	—	—	—	—
Багамские Острова	500	—	—	—	—	500	—	500	500	—	—
Бангладеш	20 000	—	45 000	—	25 000	90 000	65 000	25 000	—	25 000	—
Бельгия	—	—	4 171 820	70 000 000	2 372 881	6 544 701	4 171 820	2 372 881	—	2 372 881	—
Бенин	4 000	—	3 000	—	2 500	9 500	—	9 500	7 000	2 500	—
Бутан	—	—	5 600	—	2 800	8 400	2 800	5 600	2 800	2 800	—
Боливия	45 600	(49 600)	8 000	—	—	4 000	—	4 000	4 000	—	—
Ботсвана	—	—	1 887	—	—	1 887	1 887	—	—	—	—
Бразилия	—	—	30 000	—	15 000	45 000	15 000	30 000	15 000	15 000	—

Донор	Остаток, причитающийся на 1 января 1994 года корректируя за предыдущие двухгодичные периоды	Объявленные взносы за 1994-1995 годы		В местной валюте	В долларах США	Всего	Полученные платежи	Невыплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года	Структура причитающегося остатка
		За текущий и предыдущие двухгодичные периоды	На 31 декабря 1995 года						
Объявленные взносы на последующие двухгодичные периоды									
Болгария	1 774	(36)	1 664	55 000	814	4 216	1 774	2 442	1 628
Буркина-Фасо	10 134	(7 930)	12 025	—	—	14 229	—	14 229	14 229
Канада	—	—	17 100 330	—	—	17 100 330	17 100 330	—	—
Кабо-Верде	—	—	1 991	—	—	1 991	1 991	—	—
Центральноафрикан-ская Республика	2 365	(942)	—	—	—	1 423	—	1 423	1 423
Чад	11 000	(11 000)	—	—	—	—	—	—	—
Чили	10 000	—	10 000	—	6 000	26 000	10 000	16 000	10 000
- Китай	—	—	1 620 000	—	—	1 620 000	1 620 000	—	—
Колумбия	—	—	80 000	—	40 000	120 000	80 000	40 000	40 000
Коморские Острова	5 743	(3 846)	—	—	—	1 897	—	1 897	1 897
Кот-д'Ивуар	6 757	(2 692)	—	—	—	4 065	—	4 065	4 065
Кипр	—	—	2 000	—	—	2 000	2 000	—	—
Чехословакия	20 906	(20 906)	—	—	—	—	—	—	—
Чешская Республика	—	13 514	36 505	2 000 000	76 046	126 065	50 019	76 046	76 046
Корейская Народно-Демократическая Республика	—	—	46 528	20 000	9 615	56 143	46 528	9 615	9 615
Демократический Республика Йемен	5 566	(5 566)	—	—	—	—	—	—	—
Дания	—	—	58 734 447	—	—	58 734 447	58 734 447	—	—
Джибути	—	—	—	1 000	1 000	—	—	1 000	—

Донор	Остаток, причитающийся на 1 января 1994 года корректируя за предыдущие двухгодичные периоды	Добавления и корректирувы за 1994 год	Объявленные взносы за 1994-1995 годы	В местной валюте	В долларах США	Всего	Полученные платежи	Невыплаченные обязательные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года	Структура причитающегося остатка	
									За текущий и предыдущие двухгодичные периоды	На последующие двухгодичные периоды
Объявленные взносы на последующие двухгодичные периоды										
Доминиканская Республика	8 000	(481)	—	—	—	7 519	—	7 519	7 519	—
Египет	78 612	(1 400)	88 928	299 668	88 922	255 062	—	255 062	166 140	88 922
Экваториальная Гвинея	28 716	(25 261)	—	—	—	3 455	—	3 455	3 455	—
Эфиопия	—	—	9 751	30 000	4 747	14 498	9 751	4 747	—	4 747
Федеративные Штаты Микронезии	2 000	—	—	—	3 000	5 000	—	5 000	2 000	3 000
Фиджи	3 421	257	7 081	5 000	3 597	14 356	10 759	3 597	—	3 597
- Финляндия	—	—	19 118 091	—	—	19 118 091	19 118 091	—	—	—
- Франция	—	—	2 565 380	—	—	2 565 380	2 565 380	—	—	—
Габон	—	720	18 622	40 000 000	81 301	100 643	19 342	81 301	—	81 301
Гамбия	5 000	—	—	—	—	5 000	—	5 000	5 000	—
Германия	—	—	59 534 667	46 200 000	32 307 692	91 842 359	59 534 667	32 307 692	—	32 307 692
Гана	—	—	5 000	—	5 000	10 000	—	10 000	5 000	5 000
Гватемала	1 528	—	—	—	—	1 528	—	1 528	1 528	—
Гайана	47	3	—	—	—	50	50	—	—	—
Гондурас	—	—	12 246	—	—	12 246	12 246	—	—	—
Венгрия	—	—	25 455	—	—	25 455	25 455	—	—	—
Исландия	2 857	1 169	5 860	—	—	9 886	6 823	3 063	3 063	—
Индия	—	—	547 828	263 929	7 606	555 434	547 828	7 606	—	7 606
Индонезия	—	—	333 522	—	170 000	503 522	333 522	170 000	—	170 000

Донор	Остаток, причитающийся на 1 января 1994 года корректируя за предыдущие двухгодичные периоды	Объявленные взносы за 1994-1995 годы		В местной валюте	В долларах США	Всего	Полученные платежи	Невыплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года	Структура причитающегося остатка
		Объявленные взносы за предыдущие двухгодичные периоды	За текущий и предыдущие двухгодичные периоды						
Иран, Исламская Республика	50 000	—	—	—	—	50 000	—	50 000	50 000 —
Ирландия	—	—	623 550	—	—	623 550	—	—	—
Израиль	—	—	990	—	—	990	990	—	—
Италия	—	—	2 842 357	—	—	2 842 357	2 842 357	—	—
Ямайка	338	(29)	—	15 000	380	689	309	380	380
Япония	—	—	100 500 000	—	—	100 500 000	—	—	—
Иордания	—	—	97 298	—	—	97 298	97 298	—	—
Кения	6 536	(3 538)	—	—	—	2 998	—	2 998	2 998
Кувейт	—	—	10 000	—	—	10 000	5 000	5 000	5 000
Лаосская Народно-Демократическая Республика	1 000	—	2 000	—	1 000	4 000	3 000	1 000	1 000
Ливан	—	—	3 036	—	11 000	14 036	3 036	11 000	11 000
Лесото	—	—	2 292	4 269	1 173	3 465	2 292	1 173	1 173
Либерия	52 000	(52 000)	—	—	—	—	—	—	—
Ливийская Арабская Джиамахирия	78 616	(78 616)	—	—	—	—	—	—	—
Лихтенштейн	—	310	3 788	—	—	4 098	4 098	—	—
Люксембург	18 831	(18 831)	320 152	8 000 000	271 186	591 338	320 152	271 186	271 186
Мадагаскар	24 955	(14 785)	6 000	—	—	16 170	1 170	15 000	15 000
Малави	225	6	3 058	—	2 614	5 903	2 371	3 532	918 2 614
Малайзия	—	—	30 000	—	15 000	45 000	30 000	15 000	15 000

Донор	Остаток, причитающийся на 1 января 1994 года корректируя за предыдущие двухгодичные периоды	Добавления и корректирующие внесения за 1994 год	Объявленные взносы на последующие двухгодичные периоды			Полученные платежи	Невыплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года	Структура причитающегося остатка
			Объявленные взносы за 1994-1995 годы	В местной валюте	В долл. США			
Мальдивские Острова	—	—	3 000	—	2 000	5 000	3 000	2 000
Мали	1 500	—	4 303	—	—	5 803	5 803	—
Мальта	—	—	1 200	—	—	1 200	1 200	—
Маршалловы Острова	—	1 000	—	—	—	1 000	1 000	—
Мавритания	—	(310)	7 886	—	—	7 576	—	7 576
Маврикий	—	5 464	5 780	—	—	11 244	11 244	—
Мексика	4 762	(4 762)	25 000	—	—	25 000	25 000	—
Монголия	4 000	—	8 000	—	4 000	16 000	12 000	4 000
Марокко	6 203	563	12 000	—	6 000	24 766	18 766	6 000
Мозамбик	2 100	(238)	768	—	—	2 630	149	2 481
Мьянма	—	—	20 259	60 000	10 309	30 568	20 259	10 309
Намибия	—	—	2 549	—	2 000	4 549	4 000 ^{a/}	549
Непал	—	—	6 000	—	—	6 000	—	6 000
Нидерланды	—	—	71 242 511	75 000 000	46 583 851	117 826 362	71 242 511	46 583 851
Новая Зеландия	—	—	656 450	—	—	656 450	656 450	—
Нигер	10 946	7 572	—	—	—	18 518	18 518	—
Нигерия	5 682	(2 663)	—	—	—	3 019	—	3 019
Ниуэ	—	—	500	—	—	500	500	—
Норвегия	—	—	55 012 675	—	—	55 012 675	55 012 675	—
Оман	10 000	(10 000)	—	—	—	—	—	—

Донор	Остаток, причитающийся на 1 января 1994 года корректируя за предыдущие двухгодичные периоды	Добавления и корректировки за 1994 год	Объявленные взносы за 1994-1995 годы			В местной валюте	В долларах США	Всего	Полученные платежи	Невыплаченные обязательные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года	Структура причитающегося остатка
			Объявленные взносы на последующие двухгодичные периоды	За текущий и предыдущие двухгодичные периоды	На последующие двухгодичные периоды						
Пакистан	—	—	1 000 000	—	—	501 614	1 501 614	1 001 614 а/	500 000	—	500 000
Палау	—	1 000	500	—	—	—	1 500	1 500	—	—	—
Панама	—	—	20 000	—	—	10 000	30 000	21 550 а/	8 450	—	8 450
Парагвай	89 000	(28 500)	52 000	—	—	—	112 500	112 500	—	—	—
Перу	15 000	—	—	—	—	—	15 000	—	15 000	15 000	—
Филиппины	—	2 986	109 096	2 000 000	77 220	189 302	54 167	135 135	57 915	77 220	—
Польша	—	—	39 864	20 522	8 587	48 451	39 864	8 587	—	8 587	—
—	25 000	—	—	25 000	—	—	50 000	50 000	—	—	—
Португалия	—	—	450 000	—	—	500 000	950 000	450 000	500 000	500 000	—
52 Республика Корея	—	—	3 509	4 147 500	1 626	5 135	3 509	1 626	—	1 626	1 626
Румыния	—	—	174 162	210 000	—	150 000	534 162	384 162	150 000	—	150 000
Российская Федерация	—	174 162	(117)	—	—	—	—	—	—	—	—
Сент-Китс и Невис	117	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Сент-Люсия	—	—	1 440	—	—	10 000	5 000	1 440	1 440	—	—
Самоа	—	—	—	10 000	—	30 000	120 000	90 000	10 000	5 000	5 000
Саудовская Аравия	—	30 000	60 000	—	—	—	—	—	30 000	—	30 000
Сенегал	6 500	(6 500)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Серра-Леоне	893	1 607	—	—	—	—	2 500	2 500	—	—	—
Словения	—	—	—	92 000	786	786	—	—	786	—	786
Южная Африка	—	—	—	—	10 000	10 000	—	—	10 000	—	10 000
Испания	—	—	843 546	60 000 000	487 805	1 331 351	843 546	487 805	—	—	487 805
Шри-Ланка	—	—	20 000	—	—	—	20 000	20 000	—	—	—

Донор	Остаток, причитающийся на 1 января 1994 года корректируемый за предыдущие двухгодичные периоды	Объявленные взносы за 1994-1995 годы		В местной валюте	В долларах США	Всего	Полученные платежи	Невыплаченные обязательные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года	Структура причитающегося остатка
		За текущий и предыдущие двухгодичные периоды	На последующие двухгодичные периоды						
Судан	—	—	—	—	1 000	1 000	—	1 000	—
Свазиленд	1 761	(1 212)	—	—	—	549	—	549	549
Швеция	—	—	35 108 328	—	—	35 108 328	35 108 328	—	—
Швейцария	—	—	14 217 419	9 000 000	7 758 621	21 976 040	14 217 419	7 758 621	7 758 621
Сирийская Арабская Республика	—	—	3 860	—	—	3 860	3 860	—	—
Таиланд	—	—	132 474	—	72 000	204 474	132 474	72 000	72 000
Того	20 270	(8 458)	—	—	—	11 812	5 714	6 098	6 098
- 53	Острова Токелау	330	—	—	—	—	330	330	—
Тонга	—	—	7 684	—	—	7 684	7 684	—	—
Тринидад и Тобаго	—	—	10 000	—	—	10 000	10 000	—	—
Подопечная территория Тихоокеанские острова	1 000	(1 000)	—	—	—	—	—	—	—
Тунис	—	—	24 863	25 000	26 652	51 515	24 863	26 652	26 652
Турция	30 054	(54)	150 000	—	90 000	270 000	60 000	210 000	120 000
Тувалу	2 318	314	2 920	—	—	5 552	2 920	2 632	2 632
Уганда	3 768	470	1 855	—	—	6 093	1 855	4 238	4 238
Соединенное Королевство	—	—	29 627 960	—	—	29 627 960	29 627 960	—	—
Объединенная Республика Танзания	6 608	(2 416)	5 758	—	—	9 950	—	9 950	9 950
Соединенные Штаты	—	—	75 000 000	—	—	75 000 000	75 000 000	—	—
Уругвай	25 920	—	—	—	—	25 920	—	25 920	25 920
Вануату	5 000	(5 000)	—	—	—	—	—	—	—
Венесуэла	—	—	10 000	—	—	10 000	3 882	6 118	6 118
Вьетнам	—	—	6 298	—	3 400	9 698	6 298	3 400	3 400

ТАБЛИЦА 2

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Прочие поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 1995 года, в сопоставлении с показателями за двухгодичный
период, закончившийся 31 декабря 1993 года

(В долл. США)

	1992-1993	1994-1995
6 996 016 Поступления от инвестиций		14 433 855
Прочие поступления со счетов учреждений-исполнителей (нетто)		486 418
Чистые курсовые прибыли/(убытки) в результате пересчета валют, помимо взносов		1 131 552
(3 535 388)		
Прочие поступления от обслуживания по закупкам (нетто)	(примечание 3)	2 654 393
1 552 805		
7 713 Пожертвования		6 954
Чистые прочие поступления (расходы) :		
Экономия в результате погашения обязательств за предыдущий двухгодичный период	460 828	
Затраты на завершенные в финансовом отношении проекты	98 332	
Прочие	<u>358 618</u>	
1 222 752		917 778
<u>7 336 767</u> Всего прочих поступлений (нетто)		<u>(ведомость I)</u> <u>19 630 950</u>

ТАБЛИЦА 3

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Расходы учреждений Организации Объединенных Наций, правительств и неправительственных организаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

Капитальное обслуживание	Субподряды	Подготовка кадров (стипендиаты)	Оборудование и материалы	Прочие расходы	Общие расходы по проектам	Технические консультации	Административное обслуживание функциональное	Расходы ЮНФПА по поддержке	Всего
Организация Объединенных Наций	8 833 185	769 010	2 412 504	1 742 581	1 034 473	14 791 753	3 530 411	1 120 082	19 442 246
ЭКА	68 619	(22 683)	47 471	(32 997)	32 202	92 612	3 074 578	(84 715)	3 082 475
ЕЭК	1 341 253	95 254	176 151	43 062	14 921	1 670 641	-	107 232	1 777 873
ЭКЛАК	1 632 745	208 349	539 070	57 761	42 824	2 480 749	189 694	186 056	2 856 499
ЭСКАТО	1 494 248	255 628	272 922	73 091	192 163	2 288 052	1 397 923	(117 657)	3 568 318
ЭСКЗА	21 369	-	38 492	-	1 451	61 312	637 121	-	698 433
ФАО	2 162 195	741 408	1 315 050	421 517	445 225	5 085 395	2 529 836	310 238	7 925 469
МОТ	4 523 391	257 358	1 793 701	1 190 143	902 630	8 667 223	6 972 840	576 321	16 216 384
ЮНЕСКО	3 685 197	499 159	2 534 051	890 683	935 341	8 544 431	5 043 331	586 099	14 173 861
ЮНИСЕФ	379 672	272 636	1 886 086	972 224	49 785	3 560 403	-	213 187	3 773 590
ЮНИДО	99 455	-	65 950	7 259	14 434	187 098	-	14 032	201 130
УЮНОП	218 721	189 483	445 887	467 070	63 523	1 384 684	12 283	103 555	1 500 522
БАЛОР	91 949	2 600	53 077	116 710	34 871	299 207	-	19 672	318 879
ВОС	6 024 820	9 201 020	5 988 101	3 048 314	823 675	25 085 930	6 041 099	1 351 620	32 478 649
Учреждения-исполнители Организации Объединенных Наций, всего	30 576 819	12 469 222	17 568 513	8 997 418	4 587 518	74 199 490	29 429 116	4 385 722	108 014 328
Правительства ЮНФПА	18 043 043	20 165 244	31 248 549	20 158 209	11 460 722	101 075 767 а/	-	5 090 908 а/	106 166 675
Межправитель- ственные и другие учреж- дения, включая неправитель- ственные орга- низации	29 506 568	23 954 944	22 466 779	111 956 026	5 133 127	193 017 444 б/	12 488 699	-	210 009 641
	20 090 600	15 132 773	15 425 414	8 486 297	4 908 324	64 043 408	386 951	2 427 633	66 858 052

Капитальное обслуживание	Стандарты	Подготовка кадров (стипен- дии)	Оборудова- ние и мате- риалы	Прочие расходы	Общие расходы по проектам	Технические вспо- могательные услуги	Административно- функциональное обслуживание	Расходы ЮНФПА по поддержке	Всего
Расходы за тек- ущий двухго- дичный период (включая сов- местное фи- нансирование)									
За счет:									
Общих ресурсов	98 059 696	71 713 928	86 579 748	149 464 564	26 065 060	431 882 996	42 304 766	6 813 415	9 594 406
Совместного финансирования	157 334	8 255	129 507	133 386	24 631	453 113	-	8 945	-
Всего	98 217 030	71 722 183	86 709 255	149 597 950	26 089 691	432 336 109	42 304 766	6 813 415	9 594 406
									(ведомость 1)

a/ См. примечание 16.

b/ Включая помощь ЮНФПА в области материально-технического обеспечения правительственный проектов на сумму
90,1 млн. долл. США.

ТАБЛИЦА 4

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Расходы по проектам: неизрасходованные ассигнования по состоянию
на 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

	Ассигнования на 1994-1995 годы	Расходы в 1994- 1995 годах	Неизрасходован- ные ассигнова-ния на 1995 год	Ассигнования на будущие годы	Общая сумма неизрасходован- ных ассигнований
Организация Объеди- ненных Наций	21 005 935	14 791 753	6 214 182	4 695 607	10 909 789
ЭКА	163 466	92 612	70 854	30 890	101 744
ЕЭК	1 869 208	1 670 641	198 567	301 011	499 578
ЭКЛАК	2 384 006	2 480 749	(96 743)	90 550	(6 193)
ЭСКАТО	2 381 518	2 288 052	93 466	92 500	185 966
ЭСКЗА	156 345	61 312	95 033	538 650	633 683
ФАО	6 318 001	5 085 395	1 232 606	408 810	1 641 416
МОТ	11 436 074	8 667 223	2 768 851	3 552 394	6 321 245
ЮНЕСКО	10 564 853	8 544 431	2 020 422	4 196 332	6 216 754
ЮНИСЕФ	3 886 109	3 560 403	325 706	-	325 706
ЮНИДО	201 011	187 098	13 913	34 686	48 599
УООНП	1 488 910	1 384 684	104 226	24 750	128 976
БАПОР	113 210	299 207	(185 997)	-	(185 997)
ВОЗ	<u>27 670 601</u>	<u>25 085 930</u>	<u>2 584 671</u>	<u>5 773 665</u>	<u>8 358 336</u>
Учреждения-исполните- ли Организации Объединенных Наций, всего	89 639 247	74 199 490	15 439 757	19 739 845	35 179 602
Правительства	130 335 551	101 075 767	29 259 784	82 597 107	111 856 891
ЮНФПА	243 556 842	193 017 444 a/	50 539 398	73 044 819	123 584 217
Межправительствен-ные организации и другие учреждения, включая неправительственные организации	<u>78 285 271</u>	<u>64 043 408</u>	<u>14 241 863</u>	<u>22 923 667</u>	<u>37 165 530</u>
Всего	<u>541 816 911</u>	<u>432 336 109</u>	<u>109 480 802</u>	<u>198 305 438</u>	<u>307 786 240</u>
		(таблица 3)	(примечание 4)	(примечание 4)	

a/ Включая помощь ЮНФПА в области материально-технического обеспечения правительственных проектов на сумму 90,1 млн. долл. США.

ТАБЛИЦА 5
ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Технические вспомогательные услуги: неизрасходованные ассигнования по состоянию
на 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

	Ассигнования на 1994-1995 годы	Расходы в 1994- 1995 годах	Неизрасходован- ные ассигнова- ния на 1995 год	Ассигнования на будущие годы	Общая сумма неизрасходован- ных ассигнований
Организация Объеди- ненных Наций	3 528 204	3 530 411	(2 207)	-	(2 207)
ЭКА	3 642 325	3 074 578	567 747	-	567 747
ЭКЛАК	189 771	189 694	77	-	77
ЭСКАТО	1 523 483	1 397 923	125 560	-	125 560
ЭСКЗА	688 315	637 121	51 194	-	51 194
ФАО	2 837 816	2 529 836	307 980	440 000	747 980
МОТ	6 902 891	6 972 840	(69 949)	590 000	520 051
ЮНЕСКО	5 228 423	5 043 331	185 092	271 814	456 906
УООНП	12 283	12 283	-	-	-
ВОЗ	<u>6 310 247</u>	<u>6 041 099</u>	<u>269 148</u>	<u>2 243 300</u>	<u>2 512 448</u>
Учреждения-исполни- тели Организации Объединенных Наций, всего	30 863 758	29 429 116	1 434 642	3 545 114	4 979 756
ЮНФПА	14 691 372	12 488 699	2 202 673	5 914 260	8 116 933
Межправительствен-ные организации и другие учреждения, включая неправительственные организации	<u>455 380</u>	<u>386 951</u>	<u>68 429</u>	<u>-</u>	<u>68 429</u>
Всего	<u>46 010 510</u>	<u>42 304 766</u>	<u>3 705 744</u>	<u>9 459 374</u>	<u>13 165 118</u>
	(таблица 3)	(примечание 4)	(примечание 4)	(примечание 4)	

ТАБЛИЦА 6
ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Бюджетные ассигнования и расходы на административное обслуживание и оперативно-функциональное обеспечение программ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

Программа	Ассигнования на 1994-1995 годы <u>a/</u>	Расходы на 1994-1995 годы			Свободный от обязательств остаток по состоянию на 31 декабря 1995 года
		Платежи	Непогашенные обязательства	Общая сумма	
I. Административное руководство и управление	4 227 700	3 689 880	48 090	3 737 970	489 730
II. Административное обслуживание, информация и внешние связи	33 436 900	29 814 973	854 006	30 668 979	2 767 921
III. Планирование, оценка и контроль за осуществлением программ	28 970 500	24 358 441	258 456	24 616 897	4 353 603
IV. Услуги по поддержке программ на местах	<u>53 457 100</u>	<u>46 266 817</u>	<u>888 907</u>	<u>47 155 724</u>	<u>6 301 376</u>
Общая сумма ассигнований и расходов	120 092 200	<u>104 130 111</u>	<u>2 049 459</u>	106 179 570	13 912 630
Минус: кредиты и поступления	<u>7 000 000</u>			<u>10 796 645 b/</u>	<u>(3 796 645)</u>
Чистая сумма ассигнований и расходов	<u>113 092 200</u>			<u>95 382 925</u>	<u>17 709 275</u>
					(ведомость I)

a/ Ассигнования, утвержденные Советом управляющих на его сороковой сессии (решение 93/28). В то же время объем этих ассигнований скорректирован с учетом перевода Группы по освоению ресурсов из Программы I в Программу II, о чем говорится в документе DP 1995/42 Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА.

b/ См. примечания 5 и 16.

ТАБЛИЦА 7

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Инвестиции по состоянию на 31 декабря 1995 года в сопоставлении
с показателями по состоянию на 31 декабря 1993 года

(В долл. США)

1993 год		1995 год
146 034	Процентные счета	5 296
420 000	Счета до востребования	248 500
132 099 624	Срочные вклады	145 415 000
<u>10 000 000</u>	Облигации и векселя	<u>41 788 591</u>
<u>142 665 658</u>	Всего	<u>(ведомость II)</u> <u>187 457 387</u>

ТАБЛИЦА 8

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Целевые фонды: ведомость счетов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

		Нерасходо-ванный остаток по состоянию на 1 января 1994 года		Поступления по процентам, прочие поступления и (расходы)		Общая сумма имеющихся средств		Расходы по проектам		Административно-функциональное обслуживание		Расходы по поддержке ЮНФРДА		Общая сумма расходов		Нерасходо-ванный остаток по состоянию на 31 декабря 1995 года	
<u>Многосторонние/двусторонние и другие целевые фонды</u>																	
	Фонд арабских стран Персидского залива	(120 904)	70 000 <u>а/</u>	(1 715)	(15 000)	(67 619)	(60 830) <u>а/</u>								(3 041) <u>а/</u>	(63 871)	(3 748)
-	Австралия	1 553 638	4 548 626	272 825	-	6 375 089	3 471 460	17 194	151 684	3 640 338	2 734 751						
62	Австрия	26 591	232 526	12 410	-	271 527	228 680	-	11 434	240 114	31 413						
-	Бельгия	1 157 385	1 167 141	168 201	-	2 909 327	1 324 417	871	14 895	1 340 183	1 569 144						
	Канада	386 431	206 179 <u>а/</u>	23 860	(22 268)	594 202	482 682 <u>а/</u>	(64)	(3 300)	479 318	114 884						
	Удовлетворение потребностей в контрактных в отдельных развивающихся странах	149 936	451 821	33 356	-	635 173	595 126	-	-	595 126	40 047						
	Дания	341 597	-	33 653	-	375 250	259 934	-	-	-	-	269 934	115 316				
	Европейское экономическое сообщество	70 482	99 749	6 388	-	176 619	125 706	-	-	2 252	127 958	48 661					
	Финляндия	2 204 999	1 093 419 <u>а/</u>	244 228	-	3 542 646	2 110 717	66 270	70 159	2 247 146	1 295 500						
	Франция	49 899	22 386	2 534	-	74 819	60 913	1 757	2 331	65 001	9 818						
	Германия	68 910	-	8 169	-	77 079	(16 362)	-	(818)	(17 180)	94 259						
	МБРР-Ангола	-	344 321	4 686	-	349 007	209 636	-	10 482	220 118	128 889						
	Индия	7 702	-	1 154	-	8 856	2	-	-	-	2	8 854					

Целевые фонды	Нетрасходованный остаток по состоянию на 1 января 1994 года	Полученные взносы	Поступления по процентам, прочие поступления и (расходы) Взятые донорами	Общая сумма имеющихся средств	Расходы по проектам	Административно-функциональное обслуживание	Расходы по поддержке ЮНФРДА	Общая сумма расходов	Нетрасходо-каньи остаток по состоянию на 31 декабря 1995 года	
									26 517 а/	556 866
Италия	554 960	-	19 150 (574 110)	-	-	-	-	-	-	-
Япония	507 175	-	54 974	-	562 149	209 590	-	10 480	220 070	342 079
Люксембург	677 340	925 946	97 200	-	1 700 486	616 302	-	30 978	647 280	1 053 206
Группа по вопросам развития системы управления	783 699	1 034 611	59 279	-	1 877 589	1 543 226	-	173 218	1 716 444	161 145
Нидерланды	1 391 100	2 068 514	186 799	(122 864)	3 523 549	2 058 341	15 799	91 217	2 165 357	1 358 192
Неправительственная организация (Индо-Химф-Перу)	23 392	15 248 а/	2 535	-	41 175	2 618	-	-	2 618	38 557
НОРАД	430 622	4 864 254	-	-	5 294 876	4 529 871	-	226 496	4 756 367	538 509
Норвегия	964 855	-	311 436 (42 524)	1 233 767	731 973	7 217	31 787	770 977	462 790	63
Оман	104 829	-	11 907	-	116 736	24 859	-	1 243	26 102	90 634
ОПЕК	234 828	-	33 729	-	268 557	-	-	-	-	268 557
Фонд Рокфеллера	-	246 000	6 867	-	252 867	46 344	-	-	46 344	206 523
Испания	-	428 415	18 082	-	446 497	12 188	-	609	12 797	433 700
Швеция	1 043 084	485 417	94 481	-	1 622 982	973 949	11 419	41 085	1 026 453	596 529
Швейцария	86 849	87 676	18 312 (30 105)	162 732	44 473	876	1 640	46 989	115 743	63
Сирийская Арабская Республика	407 505	400 000	39 437	-	846 942	700 799	-	35 070	735 869	111 073
Соединенное Королевство	538 784	6 819 397	240 676	-	7 598 857	6 402 319	-	278 582	6 680 901	917 956
	14 160 259	26 160 646	2 020 092 (806 871)	41 534 126	27 219 282	121 339	1 205 000	28 545 621	12 988 505	
<u>Услуги в области материально-технического обеспечения б/в</u>										
Алжир	-	1 697 835	16 767	-	1 714 602	1 224 000	-	61 200	1 285 200	429 402

Целевые фонды	Непрерасходо-ванный остаток по состоянию на 1 января 1994 года	Полученные взносы	Поступления по процентам, прочие поступления и (расходы)	Возраст донорам	Общая сумма имущественных средств	Расходы по проектам	Административно-функциональное обслуживание	Расходы по поддержке ЮНФРДА	Непрерасходо-ванный остаток по состоянию на 31 декабря 1995 года	
									а/	б/
Азиатский банк развития	323 742	-	75 053	-	398 795	312 090 а/	-	(1 323) а/	310 767	88 028
Бразилия	-	598 000	1 051	-	599 051	553 429	-	28 621	582 050	17 001
Канада	-	6 450 689	85 634	-	6 536 323	6 851 443	-	342 572	7 194 015	(657 692) б/
Франция	-	1 503 669 а/	116 504	-	1 620 173	672 813	-	22 795	695 608	924 565
Германия										
Этап 1	2 523 547	-	331 336	-	2 854 883	(9 460) а/	-	210 565 а/	201 105	2 653 778
Этап 2	-	35 093 576 а/	258 388	-	35 351 964	32 832 096	-	1 716 456	34 548 552	803 412
Программа в области охраны здоровья матери и ребенка/ планирования семьи в Бруссели	-	811 556	20 575	-	832 131	677 866	-	34 683	712 549	119 582
- 6 4	Гана	68 353	31 511	-	99 864	36 215	-	1 811	38 026	61 838
-	МБРР									
Четвертый проект Бангладеш в области народонаселения и здравоохранения	59 320	10 441 213	283 283	-	10 783 816	8 044 639	-	280 875	8 325 514	2 458 302
Гана	-	1 357 125	18 669	-	1 375 794	1 088 586	-	55 952	1 144 538	231 256
Нигер	-	191 696	514	-	192 210	173 830	-	9 235	183 065	9 145
Румыния	-	1 235 586	56 360	-	1 291 946	731 649	-	41 012	772 661	519 285
Нидерланды	-	153 907	-	-	153 907	140 745	-	6 935	147 680	6 227
Шри-Ланка	(84 787)	791 530	14 247	-	720 990	665 678	-	33 284	698 962	22 028
Соединенное Королевство	-	6 006 321	52 187	-	6 058 508	4 456 171	-	231 291	4 687 462	1 371 046
	2 890 175	66 364 214	1 330 568	-	70 584 957	58 451 790	-	3 075 964 б/	61 527 754	9 057 203

Другие целевые фонды

	Непрерасходо- ванный остаток по состоянию на 1 января 1994 года	Полученные взносы	Поступления по процентам, прочие поступления	Возрат донорам и (расходы)	Общая сумма именитых средств	Расходы по проектам	Администра- тивно-функци- ональное обслуживание	Расходы по поддержке ЮНФРА	Непрерасходо- ванный остаток по состоянию на 31 декабря 1995 года
Целевые фонды									
Международная конференция по народонаселению и развитию	1 628 574	1 436 247 а/	148 466	-	3 213 287	2 806 494 а/	-	-	2 806 494
Благотворительный фонд им. Рафаэля М. Саласа	401 051	18 231	56 807	-	476 089	30 206	-	-	30 206
ЮНИСЕФ	23 704	128 300	4 016	-	156 020	127 487	-	(2 761)	124 726
Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения	624 712	100 000	93 447	-	818 159	80 420	-	-	80 420
	2 678 041	1 632 778	302 736	-	4 663 555	3 044 607	-	(2 761)	3 041 846
	19 728 475	94 207 638 д/	3 653 396 е/	(806 871)	116 782 638	88 715 679	121 339	4 278 203	93 115 221
Всего									23 667 417
									(внешность и примечание 10)

а/ Эта сумма включает корректизы за предыдущий период.

б/ См. примечание 3.

в/ Дополнительные взносы в сумме 646 470 долл. США были получены в 1996 году.

г/ Состоит из:

Взносов правителей и других доноров
Частных пожертвований

94 189 407
18 231
<u>94 207 638</u>

д/ См. примечание 14.

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

Примечание 1. Краткое изложение основных методов учета

Настоящие финансовые ведомости отражают применение следующих основных методов учета:

a) Поступления

Все поступления ЮНФПА (включая объявленные взносы правительств, поступления от инвестиций и прочие поступления, за исключением взносов в рамках совместного финансирования и в целевые фонды) учитываются нарастающим итогом.

Полученные взносы без указания целевого назначения числятся на счетах кредиторов до момента определения их назначения, после чего они учитываются как поступления.

b) Расходы

Все расходы учитываются нарастающим итогом, за исключением расходов, связанных с выплатами персоналу, и расходов по проектам, осуществляемых правительствами и неправительственными организациями, которые учитываются на основе произведенных выплат. Расходы по проектам включают непогашенные обязательства учреждений-исполнителей по товарам и услугам, предусмотренным в бюджетах по проектам на 1995 год и в договорах, заключенных до 31 декабря 1995 года.

c) Обменные курсы

Взносы, объявленные в иных валютах, помимо долларов США, указываются в виде эквивалентной суммы в долларах США, пересчитанной по оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на дату составления финансовых ведомостей, либо, в случае их поступления, на дату их выплаты.

Прибыли и убытки, возникающие в результате корректировок в связи с изменением валютных курсов при выплате добровольных взносов, зачитываются в счет этих взносов. Прибыли и убытки в результате колебаний валютных курсов, возникающие при поступлении взносов, объявленных в определенной валюте, но выплачиваемых в другой валюте, учитываются как курсовые корректировки при поступлении взносов. Все прочие курсовые корректировки учтены в графе прочих поступлений/(расходов).

Для целей учета активов, пассивов и операций и для ведения другой финансовой отчетности все суммы пересчитываются в доллары США по оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действовавшему на дату составления отчета или совершения операции.

d) Капитальные затраты

Все расходы на оборудование длительного пользования для административных целей покрываются за счет средств из двухгодичного бюджета ЮНФПА в тот год, в котором оно закуплено. Ведется инвентарная опись всего оборудования длительного пользования (определенного как оборудование стоимостью 1500 или более долл. США за единицу, имеющее срок службы не менее пяти лет, а также оборудование, включенное в любые специальные списки, для которых ведется официальная инвентарная ведомость).

e) Вспомогательные расходы учреждений и технические вспомогательные услуги

Вспомогательные расходы учреждений представляют собой понесенные учреждениями-исполнителями административные вспомогательные расходы по управлению (в техническом плане и прочих аспектах) финансируемыми ЮНФПА программами и проектами. Совет управляющих на своей тридцать восьмой сессии в

1991 году одобрил новые соглашения о покрытии вспомогательных расходов. Новый механизм, вступивший в силу с 1 января 1992 года, имеет два основных компонента: а) технические вспомогательные услуги; и б) возмещение расходов за косвенные административно-функциональные услуги, понесенные в штаб-квартире и региональных отделениях по страновым проектам. Применительно к межстрановым проектам возмещение административно-функциональных расходов касается только проектов, утвержденных или продолжающих функционировать после 1 января 1993 года.

Соответствующие суммы показаны в ведомости I и таблице 3. Суммы, показанные по статье технических услуг, включают расходы на сотрудников по техническому обеспечению категории специалистов, административный вспомогательный персонал и другие связанные с ними административные расходы. Расходы по административно-функциональному обслуживанию страновых проектов представляют собой процентную долю годовых расходов по проекту, санкционированную Советом управляющих к возмещению по статье этих услуг. Расходы по административно-функциональному обслуживанию межстранных проектов представляют собой реальные издержки, понесенные учреждениями-исполнителями, а не процентную долю от годовых расходов по проекту.

f) Закупки на компенсационной основе

На своей сороковой сессии в 1993 году Совет управляющих принял решение о том, что средства, полученные ЮНФПА для закупок материалов, оборудования и предоставления услуг от имени и по просьбе правительств, специализированных учреждений или других межправительственных или неправительственных организаций, учитываются как целевые фонды. Эта деятельность показана как услуги в области материально-технического обеспечения в таблице 8.

В соответствии с этим решением ЮНФПА полностью авансируются средства для проведения закупочной деятельности и покрытия всех расходов, связанных с такой деятельностью, включая плату за оказание услуг по материально-техническому обеспечению по ставке, установленной Директором-исполнителем. Такая плата за оказание услуг в области материально-технического обеспечения учитывается как прочие поступления.

Примечание 2. Взносы, объявленные правительствами

Взносы, объявленные правительствами на текущий и предыдущий двухгодичные периоды, но не выплаченные к 31 декабря 1995 года, распределялись следующим образом (в долл. США):

1991 год	36 256
1992 год	35 985
1993 год	201 563
1994 год	41 174
1995 год	<u>314 659</u>
Всего (ведомость II)	<u>629 637</u>

Дополнения и корректировки за предыдущие двухгодичные периоды в сумме 138 964 долл. США, показанные в таблице 1, включают невыплаченные объявленные взносы в сумме 312 200 долл. США, списанные в двухгодичном периоде 1994-1995 годов (в долл. США):

<u>Страна</u>	
Боливия	49 600
Буркина-Фасо	4 065

Чад	11 000
Коморские Острова	2 710
Демократический Йемен	5 566
Экваториальная Гвинея	13 821
Кения	5 152
Либерия	52 000
Ливия	69 252
Люксембург	18 831
Малави	14 225
Мексика	4 762
Оман	10 000
Парагвай	28 500
Сент-Китс и Невис	117
Сенегал	6 500
Свазиленд	1 099
Вануату	5 000
Югославия	<u>10 000</u>
Всего	<u>312 200</u>

Примечание 3. Прочие поступления за услуги по материально-техническому снабжению

За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, был получен доход по статье услуг в области материально-технического снабжения в сумме 3 075 964 долл. США (в 1993 году - 1 598 180 долл. США), как показано в таблице 8. Расходы составили 421 571 долл. США (в 1993 году - 45 375 долл. США), и, таким образом, сумма чистого дохода составила 2 654 393 долл. США (в 1993 году - 1 552 805 долл. США), как показано в таблице 2.

Примечание 4. Неизрасходованные ассигнования

Сумма неизрасходованных ассигнований по состоянию на 31 декабря 1995 года, выделенных из ресурсов ЮНФПА на проекты и технические вспомогательные услуги, составила 320 951 358 долл. США в следующей разбивке (в долл. США) :

	<u>1995 год</u>	<u>Последующие годы</u>	<u>Всего</u>
Проекты (таблица 4)	109 480 802	198 305 438	307 786 240
Технические вспомогательные услуги (таблица 5)	<u>3 705 744</u>	<u>9 459 374</u>	<u>13 165 118</u>
Всего	<u>113 186 546</u>	<u>207 764 812</u>	<u>320 951 358</u>

Из ассигнований на будущие годы 159 849 697 долл. США составляют ассигнования на 1996 год. Обязательства последующих лет, о которых сообщили учреждения-исполнители, составили приблизительно 10,6 млн. долл. США.

Примечание 5. Административное обслуживание и оперативно-функциональное обеспечение программ

Кредиты на расходы по административному обслуживанию и оперативно-функциональному обеспечению программ, показанные в таблице 6, включают (в долл. США):

	<u>1994–1995 годы</u>	<u>1992–1993 годы</u>
Расходы по поддержке проектов, осуществляемых правительствами	5 090 908	2 376 192
Расходы по поддержке, возмещенные за счет помощи в области материально-технического обеспечения проектов, осуществляемых правительствами	4 503 498	2 560 017
Расходы по поддержке проектов, выполняемых на основе механизма целевых фондов	<u>1 202 239</u>	<u>511 848</u>
Всего	<u>10 796 645</u>	<u>5 448 057</u>

В сумму в размере 5 090 908 долл. США входит сумма в 56 069 долл. США по статье вспомогательных расходов, полученная ЮНФПА в предыдущий двухгодичный период по осуществляемым правительствами проектам.

Примечание 6. Неконвертируемые валюты до получения кредита от ПРООН в долл. США

Сумма в размере 29 536 долл. США (в 1993 году – 187 488 долл. США), показанная в ведомости II, представляет собой средства в неконвертируемой валюте, находящиеся на счетах ПРООН от имени ЮНФПА с пересчетом в долл. США по оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действовавшему на дату их получения.

Примечание 7. Непогашенные обязательства учреждений-исполнителей

Непогашенные обязательства в сумме 81 050 527 долл. США (в 1993 году – 37 379 545 долл. США), показанные в ведомости II, состоят из 53 635 586 долл. США по проектам, финансируемым за счет общих ресурсов, и 27 414 941 долл. США по проектам, финансируемым из средств целевых фондов.

Примечание 8. Программа подготовки младших сотрудников категории специалистов

Остаток средств, полученных от правительства Канады на цели программы подготовки младших сотрудников категории специалистов, составлял на начало двухгодичного периода 1994–1995 годов 343 535 долл. США. В ходе двухгодичного периода было получено в общей сложности 217 921 долл. США (в 1992–1993 годах – 395 665 долл. США) и выплачено 355 659 долл. США (в 1992–1993 годах – 52 130 долл. США), в результате чего остаток составил 205 797 долл. США (в 1993 году – 343 535 долл. США), как показано в ведомости II.

Примечание 9. Счета дебиторов и кредиторов

а) Счета дебиторов и отсроченные расходы

Сумма в размере 1 160 775 долл. США (в 1993 году – 1 257 671 долл. США), приводимая в ведомости II, состоит из следующего (в долл. США):

	<u>1995 год</u>	<u>1993 год</u>
Авансы персоналу и консультантам	209 471	113 627
Отсроченные расходы	<u>951 304</u>	<u>1 144 044</u>
Всего	<u><u>1 160 775</u></u>	<u><u>1 257 671</u></u>

b) Счета кредиторов

Сумма в размере 2 126 481 долл. США (в 1993 году - 1 897 577 долл. США), приводимая в ведомости II, состоит из следующего (в долл. США):

	<u>1995 год</u>	<u>1993 год</u>
Непогашенные обязательства по бюджету на двухгодичный период	49 459	1 609 590
Прочие счета кредиторов	<u>77 022</u>	<u>287 987</u>
Всего	<u><u>2 126 481</u></u>	<u><u>1 897 577</u></u>

Примечание 10. Неизрасходованные ассигнования – целевые фонды

Общий остаток неизрасходованных средств в сумме 23 667 417 долл. США, указанный в таблице 8, включает (в долл. США):

Неизрасходованные ассигнования	15 488 300
Незадействованные средства	8 179 117
Всего	<u>23 667 417</u>

Неизрасходованные ассигнования включают сумму в 11 583 723 долл. США за 1995 год и 3 904 577 долл. США на будущие годы.

Примечание 11. Резерв для размещения персонала на местах

На своей тридцать восьмой сессии в 1991 году Совет управляющих принял решение об образовании резерва для размещения персонала на местах в размере 5 млн. долл. США на двухгодичный период 1992–1993 годов, как показано в ведомости II, и уполномочил Директора-исполнителя постепенно использовать этот резерв для финансирования доли ЮНФПА в расходах на строительство общих помещений под эгидой Объединенной консультативной группы по вопросам политики.

В двухгодичном периоде 1994–1995 годов на покрытие расходов по строительству общих помещений ПРООН была авансирована сумма в 1 млн. долл. США.

Примечание 12. Оперативный резерв

Объем оперативного резерва был установлен на тридцать шестой сессии Совета управляющих в 1989 году в размере 45 млн. долл. США. На тридцать восьмой сессии Совета управляющих в 1991 году объем резерва был пересмотрен и установлен в размере 20 процентов от поступлений по статье общих ресурсов по плану работы ЮНФПА на каждый год. В соответствии с этим решением объем оперативного резерва был увеличен в декабре 1995 года до 63 млн. долл. США, как показано в ведомости II.

Примечание 13. Специальные программы в области народонаселения

На своей семнадцатой сессии в 1974 году Совет управляющих уполномочил ЮНФПА получать от правительства переводы наличных средств и направлять их на предусмотренные специальные программы в области народонаселения. За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, ЮНФПА получил от правительства Бельгии, Японии, Нидерландов и Норвегии и перевел наличные средства на общую сумму 46 558 833 долл. США. Получателями этих средств стали четыре организации: Международная федерация планируемого родительства (45 261 817 долл. США от Бельгии, Японии и Нидерландов), Совет по вопросам народонаселения (675 126 долл. США от Нидерландов и Норвегии), Международный союз по научным исследованиям в области народонаселения (444 206 долл. США от Нидерландов, Норвегии и Бельгии) и Международный совет по управлению программами в области народонаселения (177 684 долл. США от Норвегии). В финансовых ведомостях эти суммы не отражены.

Примечание 14. Поступления по процентам в целевых фондах

Начиная с 1 января 1995 года проценты, получаемые целевыми фондами, взносы в которые были помещены на банковские счета общих ресурсов, будут переводиться из общих ресурсов в отдельные целевые фонды в том же году, в котором они были получены. Этот метод отличается от применявшегося в предыдущем двухгодичном периоде метода, в соответствии с которым поступления по процентам в целевых фондах перечислялись в начале следующего года. Если бы этот метод действовал в предыдущие годы, то остаток средств целевых фондов и общих ресурсов по состоянию на 1 января 1994 года составил бы, соответственно, 20 155 530 долл. США и 46 737 250 долл. США. Прочие поступления по текущему двухгодичному периоду увеличились бы на 427 005 долл. США, а поступления по процентам в целевых фондах сократились бы на аналогичную сумму.

Примечание 15. Распределение инвестиций

Метод распределения инвестиций между общими ресурсами и целевыми фондами был пересмотрен в 1994 году, с тем чтобы обеспечить более точное отражение распределения активов и пассивов по целевым фондам, как показано в ведомости II. Сопоставительные цифры за 1993 год были изменены, соответственно, с 75 746 149 долл. США на 65 596 744 долл. США по общим ресурсам и с 13 819 924 долл. США на 23 969 329 долл. США по целевым фондам.

Примечание 16. Исполняемые правительствами проекты

В 1993 году ответственность за обработку документации по всем финансовым операциям, относящимся к исполняемым правительствами проектам, была передана отделениям ЮНФПА на местах. Данные о расходах по проектам на сумму, составляющую приблизительно 4,8 млн. долл. США, не были обработаны к 31 декабря 1993 года и не были учтены в финансовых ведомостях за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года.

Эти расходы по проектам в настоящее время включены в правительственные расходы в сумме 101,1 млн. долл. США, как показано в таблице 3. Соответствующие вспомогательные расходы ЮНФПА в размере приблизительно 0,02 млн. долл. США также включены в расходы по программам, указанные в ведомости I и таблице 6 в качестве кредитов и поступлений по бюджетным расходам на административное обслуживание и административно-функциональное обеспечение программ за двухгодичный период.

Примечание 17. Имущество длительного пользования

По состоянию на 31 декабря 1995 года сметная стоимость имущества длительного пользования в штаб-квартире и отделениях на местах составляла, соответственно, 3 462 608 долл. США (в 1993 году - 2 276 732 долл. США) и 2 549 341 долл. США (в 1993 году - 1 990 304 долл. США).

Примечание 18. Потенциальное обязательство

Потенциальное обязательство, вытекающее из необходимости выплаты пособий в связи с окончанием срока службы, которые ЮНФПА, возможно, потребуется выплатить своим сотрудникам в предстоящие годы, оценивалось по состоянию на 31 декабря 1995 года в 3 175 573 долл. США (в 1993 году - 3 094 680 долл. США) в отношении пособий на репатриацию и в 509 490 долл. США (в 1993 году - 500 807 долл. США) в отношении выходного пособия.